

GEBRUIKERS- EN ONDERDELENHANDLEIDING



***WHITEMAN* SERIE**

MODEL WM45HCE

PLEISTER-/MORTELMOLEN

(Honda GX160UT1HX2-benzinemotor)

Revisie #0 (02/04/13)

Ga naar onze website voor de
meest recente revisie van deze
publicatie: www.multiquip.com



DEZE HANDLEIDING MOET TE ALLEN TIJDE BIJ HET APPARAAT WORDEN BEWAARD.



WAARSCHUWING

De uitlaat van de benzinemotor en enkele bijbehorende bestanddelen en stof dat ontstaat bij zandstralen, zagen, slijpen, boren en overige constructie-activiteiten bevatten chemicaliën die bekend staan als veroorzaker van kanker, afwijkingen bij geboortes en overige voortplantingsgebonden afwijkingen.

Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- Lood van op loodgebaseerde verven.
- Kristallijn silica van bakstenen.
- Cement en overige metselproducten.
- Arseen en chroom van chemisch behandeld hout.

Uw risico op blootstelling hieraan, is afhankelijk van hoe vaak u dit soort werkzaamheden uitvoert. Om blootstelling aan deze chemicaliën te beperken: **ALTIJD** in een goed geventileerde ruimte werken en met goedgekeurd veilig apparatuur, zoals stofmaskers die specifiek zijn ontworpen om microscopische deeltjes te filteren.

WAARSCHUWINGEN VOOR SILICOSE/LUCHTWEGEN

! WAARSCHUWING



WAARSCHUWING VOOR SILICOSE

Slijpen/snijden/boren van metselwerk, beton, metaal en overige materialen met silica in samenstelling kan stof of nevel afgeven die kristallijn silica bevat. Silica is een basiscomponent van zand, kwarts, baksteen, graniet en een groot aantal overige mineralen en stenen. Herhaalde en/of substantiële inhalatie van vrijgekomen kristallijn silica kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken aan de luchtwegen, waaronder silicose. Daarnaast heeft Californië en enkele overige overheidsinstanties respirabel kristallijn silica beoordeeld als een substantie die kanker kan veroorzaken. Bij het snijden van dergelijke materialen, dient u altijd bovenstaande voorzorgsmaatregelen inzake de luchtwegen in acht te nemen.

! WAARSCHUWING



RISICO'S VOOR DE LUCHTWEGEN

Slijpen/snijden/boren van metselwerk, beton, metaal en overige materialen kunnen stof, nevel en dampen genereren die chemicaliën bevatten die bekend staan om als veroorzakers van ernstig of dodelijk letsel door ziekte, zoals aandoeningen aan de luchtwegen, kanker, afwijkingen bij de geboorte of overige voortplantingsgebonden afwijkingen. Als u niet bekend bent met de risico's die samenhangen aan een bepaald proces en/of materiaal dat moet worden gesneden of de samenstelling van het te gebruiken gereedschap, dient u het materiaalgegevensblad te bekijken en/of uw werkgever, de producent van het materiaal of de leverancier, overheidsinstanties, zoals OSHA en NIOSH en overige bronnen van gevaarlijke materialen te raadplegen. Californië en enkele overige overheidsinstanties hebben bijv. lijsten gepubliceerd van substanties waarvan bekend is dat ze kanker, voortplantingsvergiftiging of overige schadelijke effecten kunnen veroorzaken.

Stof, nevel en dampen zoveel mogelijk bij de bron beperken. Maak hiertoe gebruik van goede werkpraktijken en volg de aanbevelingen van de producenten of leveranciers, OSHA/NIOSH en beroeps- en handelsverenigingen op. Voor stofonderdrukking moet water worden gebruikt als natsnijden uitvoerbaar is. Als de risico's op inademing van stof, nevel en dampen niet kunnen worden voorkomen, moet de operator en enige omstanders altijd een respirator dragen die goedgekeurd is door NIOSH/MSHA voor de te gebruiken materialen.

WM45HCE

PLEISTER-/MORTELMOLEN

Waarschuwing Voor Brandstof En Chemische Middelen	2
Waarschuwingen Voor Silicose/Luchtwegen	3
Inhoudsopgave	4
Procedures Onderdelen Bestellen.....	5
Veiligheidsinformatie.....	6-9
Specificaties	10
Afmetingen	11
Algemene Informatie	12
Componenten	13
Basismodel Van De Motor	14
Voorinspectie (Motor/Molen).....	15
Eerste Start (Motor).....	16-17
Onderhoud (Motor).....	18-19
Onderhoud (Molen)	20-21
Probleemoplossing (Motor)	22
Probleemoplossing (Motor/Molen).....	23
Verklaring Van Codes In De Kolom Opmerkingen .	24
Gesuggereerde Reserveonderdelen	25

Componenttekeningen

Naamplaat En Stickers	26-27
Stalen Kuip ASS.	28-29
Peddelas ASS.	30-31
Frame ASS.	32-33
Motorkap ASS.	34-35
Motor/Bescherming ASS.	36-37
Algemene Verkoopsvoorwaarden — Onderdelen..	38

OPGELET!

Specificaties en onderdeelnummers kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

PROCEDURES ONDERDELEN BESTELLEN

Onderdelen bestellen ging nog nooit zo gemakkelijk! Kies uit drie gemakkelijke opties:

Treedt in werking vanaf:
1 januari 2006



Bestel via internet (alleen voor dealers):

Bestel onderdelen online via de SmartEquip-website van Multiquip!

- Onderdeeldiagrammen weergeven
- Onderdelen bestellen
- Specifieke informatie afdrukken

Ga naar www.multiquip.com en klik op

Bestelling Onderdelen

om in te loggen en op te slaan!



Als u een MQ-account hebt, kunt u een gebruikersnaam en wachtwoord verkrijgen door ons te e-mailen: parts@multiquip.com.

Om een MQ-account te verkrijgen kunt u contact opnemen met onze District Sales Manager voor meer informatie.

Gebruik **internet** en ontvang een **korting van 5%** op *standaardbestellingen* voor alle bestellingen die volledige onderdeelnummers bevatten.*

Let op: kortingen kunnen wijzigingen ondergaan



Bestel via fax (alleen voor dealers):

Alle klanten kunnen onderdelen via fax bestellen.

Binnenlandse (VS) klanten bellen:

1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Fax uw bestelling door en ontvang een **korting van 2%** op *standaardbestellingen* voor alle bestellingen die volledige onderdeelnummers bevatten.*

Let op: kortingen kunnen wijzigingen ondergaan



Bestellen via telefoon:

Binnenlandse (VS) dealers bellen:

1-800-427-1244

Klanten die geen dealer zijn:

Neem contact op met uw plaatselijke dealer van Multiquip voor onderdelen of bel 800-427-1244 om geholpen te worden met het vinden van een plaatselijke dealer dicht bij u.



Internationale klanten dienen contact op te nemen met de plaatselijke vertegenwoordigers van Multiquip voor informatie over onderdelen bestellen.

Als u onderdelen bestelt, geef dan het volgende gegevens meer:

- Rekeningnummer dealer
- Naam en adres dealer
- Verzendingsadres (indien anders dan factureringsadres)
- Faxnummer retour
- Modelnummer van toepassing
- Aantal, onderdeelnummer -en beschrijving voor elk onderdeel
- Specificeer verzendingsmethode van uw voorkeur:
 - UPS/Fed Ex
 - DHL
 - Hoogste prioriteit
 - Vrachtwagen
 - Grond
 - Volgende dag
 - Tweede/derde dag

OPGELET

Alle orders worden verwerkt als *standaardorders* en worden op dezelfde dag verscheept als ze voor 3PM PST worden ontvangen.

WIJ ACCEPTEREN ALLE MEEST GANGBARE KREDIETKAARTEN!



www.multiquip.com



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Bedien het apparaat niet en voer geen onderhoud uit als u deze handleiding niet hebt gelezen. De veiligheidsvoorschriften moeten te allen tijde in acht worden genomen tijdens het bedienen van deze apparatuur. Het nalaten om de veiligheids- en bedieningsinstructies te lezen en te begrijpen kan leiden tot letsel bij uzelf en anderen.



VEILIGHEIDSBERICHTEN

De vier (4) veiligheidsinstructies die hieronder worden weergegeven, stellen u op de hoogte van eventuele risico's waardoor u of anderen letsel kunnen oplopen. De veiligheidsinstructies adresseren met name de mate aan blootstelling aan de gebruiker en worden voorafgegaan door een van de vier woorden: **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **LET OP** of **OPGELET**.

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

! GEVAAR

Geeft een gevaarlijke situatie weer die, indien niet wordt vermeden, **DODELIJK** of **ERNSTIG LETSEL** met zich **ZAL MEEBRENGEN**.

! WAARSCHUWING

Geeft een gevaarlijke situatie weer die, indien niet wordt vermeden, **DODELIJK** of **ERNSTIG LETSEL** met zich **KAN MEEBRENGEN**.

! LET OP

Geeft een gevaarlijke situatie weer die, indien niet wordt vermeden, **MINDER ERNSTIG** of **GEMIDDELD LETSEL** met zich **KAN MEEBRENGEN**.

OPGELET!

Adresseert ervaringen die niet gerelateerd zijn aan persoonlijk letsel.

Naar mogelijke risico's die gekoppeld zijn aan de bediening van dit apparaat zullen worden gerefereerd met gevaarsymbolen die in deze handleiding kunnen worden weergegeven in combinatie met veiligheidsinstructies.

SYMBOOL	GEVAAR VOOR DE VEILIGHEID
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor dodelijke uitlaatgassen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uitlaatgassen inademen kan een ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. • Gebruik de apparaten alleen in goed geventileerde ruimtes. • Adem uitlaatgassen NIET in.
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor dodelijke uitlaatgassen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Benzine kan brand of een explosie veroorzaken. Zet de motor uit alvorens bij te tanken. • Houd sigaretten, vonken en vlammen weg van de hete oppervlakken.

SYMBOOL	GEVAAR VOOR VEILIGHEID (VERVOLG)
	<p>LET OP Brandwondengevaar</p> <ul style="list-style-type: none"> • HETE DELEN kunnen brandwonden op de huid veroorzaken. • Raak de hete delen NIET aan. Zorg ervoor dat de machine genoeg tijd heeft om af te koelen alvorens het onderhoud uit te voeren.
	<p>WAARSCHUWING Gevaar bij bescherming</p> <p>Bedien het apparaat NOOIT als de afdekkingen of schilden zijn verwijderd. Zorg dat handen buiten bereik blijven.</p>

Waarschuwingstickers die geassocieerd worden met de bediening van dit apparaat worden hieronder gedefinieerd:

STICKER	GEVAAR VOOR DE VEILIGHEID
	<p>WAARSCHUWING Lees de handleiding</p> <p>Om letsel te vermijden, moet u de gebruikershandleiding lezen en begrijpen voordat u deze machine gaat gebruiken.</p>
	<p>WAARSCHUWING Training</p> <p>Deze machine mag uitsluitend worden bediend door gekwalificeerd personeel. Vraag, indien nodig, om training.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar bij bescherming</p> <p>Bedien het apparaat NOOIT als de afdekkingen of schilden zijn verwijderd. Zorg dat handen buiten bereik blijven.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar bij roterende onderdelen</p> <p>Roterende bladen kunnen snijden en platdrukken. Bedien NOOIT een apparaat met handen in de trommel.</p>
	<p>WAARSCHUWING Brandgevaar</p> <p>NIET roken in de buurt van dit apparaat.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor inademen</p> <p>Draag ALTIJD het nodige stofmasker en gehoor- en oogbescherming.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor verstreming</p> <p>Zorg dat u buiten het bereik blijft van roterende bladen.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor terugslag</p> <p>Zorg dat u buiten het bereik blijft van de trommelhendel wanneer de bladen roteren.</p>
	<p>WAARSCHUWING Gevaar voor verplettering</p> <p>Zorg dat handen ALTIJD buiten het bereik zijn van het veiligheidsrooster als dit sluit.</p>

ALGEMENE VEILIGHEID

⚠ LET OP

- Bedien dit apparaat **NOOIT** zonder de geschikte beschermingskledij, onbreekbare bril, ademhalingsbescherming, gehoorbescherming, schoenen met stalen tip en andere beschermende apparaten die vereist zijn door de richtlijnen van het werk of van de stad en staat.



- Vermijd het dragen van sieraden of losse kleding die in de bediening of bewegende onderdelen kunnen vastgrijpen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- Bedien dit apparaat **NOOIT** als u zich vermoeid voelt of ziek bent of als u medicijnen slikt.



- Bedien dit apparaat **NOOIT** als u onder invloed bent van drugs of alcohol.



- Reinig **ALTIJD** het werkgedeelte van stof, gereedschap enz. zodat dit geen enkel risico kan vormen als het apparaat wordt gebruikt.

- Controleer het apparaat **ALTIJD** op losse draden of bouten voordat u start.

- Gebruik het apparaat **NIET** voor een ander doel dan de beoogde doelen of toepassingen.

OPGELET!

- Dit apparaat mag uitsluitend worden bediend door opgeleid en gekwalificeerd personeel van 18 jaar of ouder.
- Vervang indien nodig het naambordje, de bedienings- en veiligheidsmarkeringen als deze moeilijk leesbaar worden.
- De producent accepteert geen verantwoordelijkheid voor enig ongeval door wijzigingen aan het apparaat. Onbevoegde wijzigingen aan het apparaat zal alle aanspraak op garantie doen vervallen.
- Gebruik **NOOIT** accessoires of uitrustingsstukken die niet voor dit apparaat worden aanbevolen door Multiquip. Dit kan leiden tot schade aan apparatuur en/of letsel van de gebruiker.
- Ga **ALTIJD** na waar de dichtstbijzijnde **brandblusser** zich bevindt.
- Ga **ALTIJD** na waar de dichtstbijzijnde **eerste hulpkit** zich bevindt.
- Ga **ALTIJD** na waar zich de dichtstbijzijnde telefoon bevindt **of zorg voor een telefoon op de locatie van de werkzaamheden**. Zorg bovendien dat u de telefoonnummers van de dichtstbijzijnde **ambulance, dokter** en **brandweer kent**. Deze informatie zal onmisbaar zijn bij een noodgeval.



VEILIGHEIDSINFORMATIE

VEILIGHEID MOLEN

⚠ GEVAAR

- Bedien het apparaat **NOOIT** in een explosiegevoelige omgeving of nabij brandbare materialen. Een explosie of brand kan resulteren in ernstig **lichamelijk of zelfs dodelijk letsel**.



- Mix **GEEN** brandbare en **explosieve** stoffen.

⚠ WAARSCHUWING

- Plaats uw handen **NOOIT** in de trommel terwijl u het apparaat start of bedient.
- Koppel de **nood- en veiligheidsapparatuur NOOIT los. NOOIT** Deze onderdelen zijn bedoeld om de veiligheid van de bediener te beschermen. Het loskoppelen van deze onderdelen kan ernstige schade, lichamelijk letsel en zelfs dodelijke ongevallen tot gevolg hebben. Het loskoppelen van een van deze onderdelen zal alle aanspraak op garantie doen vervallen.
- Zorg dat het veiligheidsrooster op zijn plaats zit en correct is gemonteerd.



⚠ LET OP

- **Smeer NOOIT** de componenten en voer geen onderhoud uit aan een draaiende machine.

OPGELET!

- Zorg dat de machine **ALTIJD** in juiste staat blijft.
- Zorg dat de molen zich **ALTIJD** op een vlakke ondergrond bevindt voordat u met mengen begint.
- Verhelp direct schade aan de machine en vervang gebroken onderdelen meteen.
- Kantel de molen **NIET** op de opening van de trommel terwijl de trommel roteert.
- Zorg dat de trommel roteert wanneer u de trommel vult en leegt.
- Bewaar het apparaat **ALTIJD** op de juiste manier als deze niet in gebruik is. Het apparaat moet altijd worden bewaard in een schone, droge omgeving buiten het bereik van kinderen of onbevoegd personeel.

VEILIGHEID MOTOR

⚠ GEVAAR

- De uitlaatgassen van de motorbrandstof bestaan uit giftige koolmonoxide. Dit gas is kleur- en geurloos en kan dodelijk zijn als het wordt ingeademd.
- De motor van dit apparaat vereist een adequate aanvoer van koele lucht. Bedien dit apparaat **NOOIT** in een afgesloten of kleine ruimte waar de aanvoer van frisse lucht beperkt is. Een beperkte luchtaanvoer leidt tot ernstige schade aan de apparatuur of motor, en kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.



⚠ WAARSCHUWING

- Plaats **GEEN** handen of vingers in de motorruimte wanneer de motor draait.
- Gebruik **NOOIT** de motor als de warmteschilden of warmteafdekkingen zijn verwijderd.
- Houd vingers, handen, haar en kleding uit de buurt van alle beweegbare onderdelen om letsel te vermijden.
- Verwijder de motorolieaftapplug **NIET** wanneer de motor nog warm is. De hete olie stroomt dan uit de olietank en zal alle personen in de buurt van de molen ernstig verbranden.



⚠ LET OP

- Raak **NOOIT** het hete uitlaatspruitstuk, de geluidsdemper of cilinder aan. Laat deze onderdelen eerst afkoelen voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert.
- Zorg ervoor dat de bediener in staat is om de motor **UIT** te schakelen in geval van nood.



OPGELET!

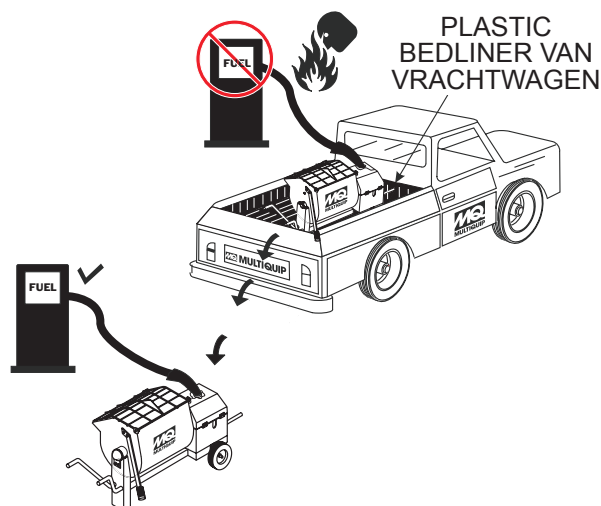
- Laat de motor **NOOIT** draaien zonder luchtfilter of met een vervuild luchtfilter. Er kan ernstige schade optreden. Voer regelmatig onderhoud aan het luchtfilter uit om defecten te voorkomen.
- Breng **NOOIT** wijzigingen aan in de fabrieksinstellingen van de motor of de motorregelaar. Schade aan de motor of apparatuur kan optreden als het snelheidsbereik boven de toegestane maximumsnelheid komt.



BRANDSTOFVEILIGHEID

⚠ GEVAAR

- Voeg **GEEN** brandstof aan het apparaat toe wanneer deze zich in een laadbak met plastic voering bevindt. Het risico van explosie of brand als gevolg van statische elektriciteit bestaat.



- Start de motor **NIET** nabij gemorste brandstof of brandbare vloeistoffen. Brandstof is extreem brandbaar en de dampen ervan kunnen bij ontsteking leiden tot een explosie.
- Vul de brandstof **ALTIJD** bij in een goed-geventileerde ruimte, buiten het bereik van vonken en open vuur.
- Gebruik **ALTIJD** uiterste zorgvuldigheid bij het werken met **brandbare** vloeistoffen.
- Vul de brandstoftank **NIET** bij als de motor draait of heet is.
- Vul de tank **NIET** te vol, omdat gemorste brandstof kan gaan ontsteken als deze in contact komt met hete motoronderdelen of vonken van het ontstekingsstelsel.
- Bewaar brandstof in geschikte containers, in goed-geventileerde omgevingen en uit de buurt van vonken en vlammen.
- Gebruik **NOOIT** brandstof als reinigingsmiddel.
- **NIET** roken in de buurt van dit apparaat. Door de brandstofdampen, of wanneer brandstof wordt gemorst op een hete motor kan er brand of explosie ontstaan.



TRANSPORTVEILIGHEID

⚠ LET OP

- Let erop dat er **NOOIT** personen of dieren onder het apparaat staan bij het optillen ervan.

OPGELET

- Zorg er **ALTIJD** voor dat vorken zo ver als mogelijk in de vakken (indien van toepassing) van de heftruck bevestigd zijn wanneer u de molen optilt.
- Schakel de motor **ALTIJD** uit wanneer u deze vervoert.
- Til het apparaat **NOOIT** op als de motor nog draait.
- Draai de brandstofdop veilig vast en sluit de brandstofkraan af om morsen van brandstof te voorkomen.
- Til de machine **NIET** onnodig hoog op.
- Bind het apparaat **ALTIJD** goed vast tijdens transport door het apparaat met een touw te bevestigen.
- Kantel **NOOIT** de motor in extreme hoeken tijdens het optillen aangezien hierdoor olie in de cilinderkop kan terechtkomen waardoor de motor moeilijker kan worden gestart.

MILIEUVEILIGHEID

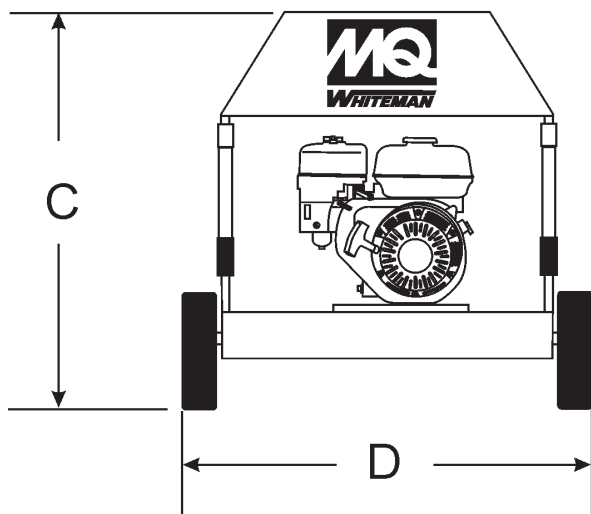
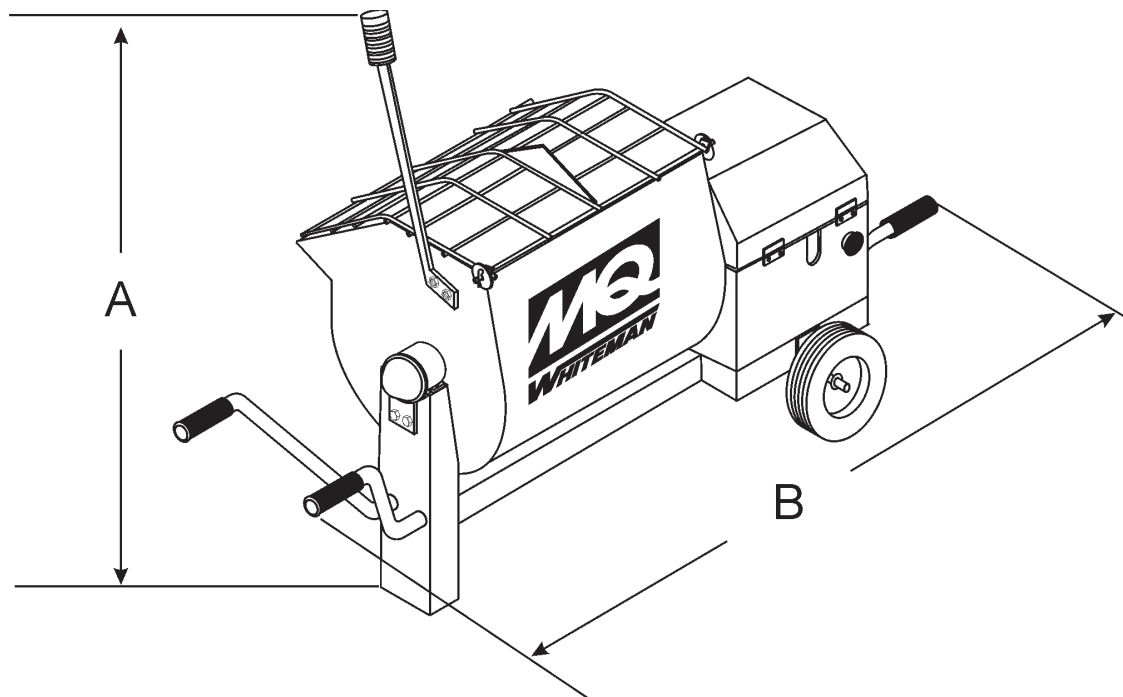
OPGELET

- Gooi gevaarlijk afval conform de voorschriften weg. Voorbeelden van mogelijk gevaarlijk afval zijn verbruikte motorolie, brandstof en brandstoffilters.
- Gebruik **GEEN** voedsel- of kunststofcontainers om gevaarlijk afval weg te gooien.
- Giet **GEEN** afval, olie of brandstof direct op de grond, in een gootsteen of in een waterbron.



Tabel 1. Specificaties molen	
Capaciteit	113 liter (4,0 cu. ft)
Capaciteit zak	1-1/2 t/m 2-1/2 zakken
Gewicht	380 lbs. (172 kg.)
Hoogte W/Storhendel	119 cm (47 in.)
Storhoogte	19 cm (7,5 in.)
Aandrijving	Tandwiel
Stortactie	Handmatig

Tabel 2. Motor specificaties		
Motor	Model	Honda GX160UT1HX2
	Type	Luchtgekoelde 4 slag, enkele cilinder, OHV, horizontale as benzinemotor
	Boring X slag	2,70 in. X 1,80 in. (68 mm x 45 mm)
	Verplaatsing	9,9 cu. in. (163 cc)
	Max vermogen	5,5 H.P./4000 TPM
	Capaciteit brandstoftank	Ongeveer 3,6 liter (0,95 U.S. Gallons)
	Brandstof	Loodvrije benzine
	Capaciteit smeerolie	0,6 liter (0,63 qt.)
	Methode van snelheidscontrole	Centrifugaal vlieggewichttype
	Startmethode	Terugslag start
Afmetingen (H x B x D)		12,3 x 14,3 x 13,2 in. (312 x 362 x 335 mm)
Droog nettogewicht		40,8 lbs. (15 Kg.)



Afbeelding 1. Afmetingen

Tabel 3. Afmetingen molen

Aanduiding referentie	Afmetingen cm (in.)
A	170 (67)
B	127 (50)
C	142 (56)
D	142 (56)

ALGEMEEN

De MQ Model WM45HCE-pleister- en mortelmolen wordt volledig geassembleerd verzonden en is in de fabriek getest.

De trommel van deze molens heeft een capaciteit tussen 1,5 en 2,5 zakken. Als de molen goed wordt verzorgd, zal deze jarenlang blijven werken.

Deze molen wordt aangedreven door een Honda GX160-benzinemotor. De as van de motor is verbonden met een hoofdandwiel via een rondsels. Als het hoofdandwiel roteert, doet het de pendelas draaien.

Vóór de start

U moet de gebruikershandleiding van de motor en de veiligheidsinstructies lezen en begrijpen vóór u de motor start.

Controleer de elementen hieronder vermeld:

Oliepeil

Controleer zeker het oliepeil in de motor en het oliepeil in de motorreductiekast vóór u de eenheid start (alleen voor benzinemodel).

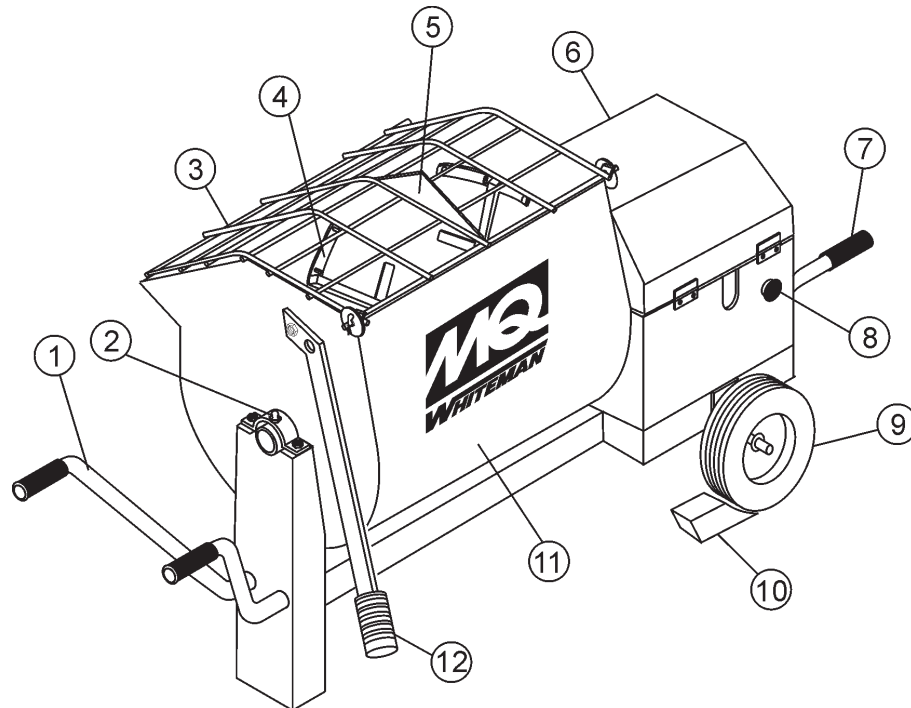
Machineonderdelen

Controleer alle onderdelen op de molen vóór de start. Inspecteer periodiek alle machineonderdelen. Losse onderdelen kunnen leiden tot vroege componentdefecten en slechte prestaties. Gebruik de aandraaimomenttabel hieronder als algemene richtlijn en zet alle onderdelen goed vast:

HARDWARE-DIA	KOPPEL (lb./ft.)
5/16" - 18	24
3/8" - 24	37
1/2" - 13	39
1/2" - 13 (graad 8)	90

Motoronderhoud

Voor onderhoud en bediening van de Honda-motor raadpleegt u de onderhoudsprocedures in deze handleiding en de bedieningsinstructies van de motorfabricant geleverd bij de motor. We raden aan om het motorcarter minstens om de dertig bedrijfsuren af te tappen en te hervullen. Controleer dagelijks het motoroliepeil.

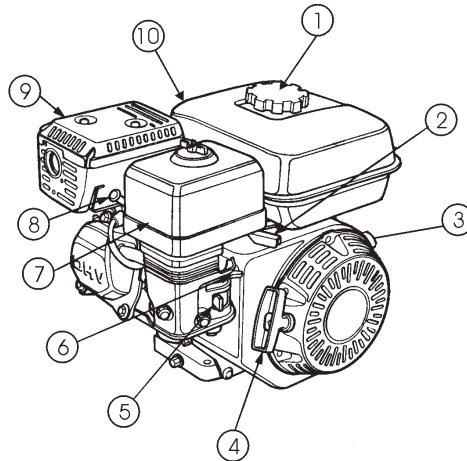


Afbeelding 2. Belangrijke componenten

Afbeelding 2 toont de basisonderdelen en bedieningsinstrumenten van de WM45HCE-molen.

1. **Tilhandgrepen** — gebruik deze handgrepen om de molen op te tillen en te verplaatsen.
2. **Draaipunt/smeernippel** — er is aan elke kant van de mengtrommel een smeernippel. Die smeernippels smeren het stortmechanisme. Smeer beide smeernippels minstens twee keer per week.
3. **Veiligheidsrooster** — voor de veiligheid van de gebruiker. Dit veiligheidsrooster is ontworpen om handen en vaste voorwerpen uit de mengtrommel te houden tijdens het gebruik ervan. Dit rooster moet altijd zijn gesloten als de molen wordt gebruikt. Verwijder **NOOIT** het rooster of de openingsstaaf van het rooster. Houd het rooster schoon door het dagelijks af te spoelen.
4. **Mengpeddels** — gebruikt om het materiaal te mengen. Deze eenheid gebruikt vier verschillende types peddels om snel een uniform mengsel te maken.
5. **Zakopener** — hiermee kunnen zakken met mengmateriaal gemakkelijk worden geopend, zodat de inhoud van de zak meteen in de mengtrommel valt.
6. **Motorkap** — til deze kap op om toegang te krijgen tot de motorruimte.
7. **Tilhandgrepen (kant motor)** — gebruik deze klapbare handgrepen om de molen op te tillen en te verplaatsen.
8. **AAN/UIT-schakelaar motor** — trek aan de schakelaar om de motor te starten. Druk de schakelaar in om de motor te stoppen.
9. **Banden** — vervang banden door het aanbevolen type band 12 x 3.
10. **Wielblokken** — plaats deze blokken (niet inbegrepen in het molenpakket) onder elk wiel om weggrollen te vermijden.
11. **Stalen mengtrommel** — mengmateriaal zoals mortel en pleister moet in de trommel worden gebracht om te worden gemengd. Reinig de trommel na elk gebruik.
12. **Storthendel** — trek deze hendel naar beneden om de inhoud uit de trommel te lozen. Duw de hendel naar boven om de trommel weer in verticale stand te brengen.

BASISMODEL VAN DE MOTOR



Afbeelding 3. Motorbediening en componenten

INITIEEL ONDERHOUD

De motor (afbeelding 3) moet worden gecontroleerd op juiste smering en gevuld met brandstof voor bediening. Raadpleeg de handleiding van de fabrikant voor de motor voor instructies en details over de bediening en het onderhoud. **Vuldop brandstof** – verwijder deze dop om ongelode benzine aan de brandstoftank toe te voegen. Let op dat de dop stevig wordt bevestigd. **DOE NIET** te veel brandstof in de tank.

GEVAAR



Toevoegen van brandstof aan de tank mag uitsluitend worden uitgevoerd als de motor is gestopt en de mogelijkheid heeft gehad om af te koelen. Mocht er brandstof worden gemorst, mag u de motor **NIET** proberen te starten totdat de brandstofresten volledig zijn opgeveegd en het gedeelte rondom de motor droog is.

1. **Vuldop brandstof** – verwijder deze dop om ongelode benzine aan de brandstoftank toe te voegen. Let op dat de dop stevig wordt bevestigd. **DOE NIET** te veel brandstof in de tank.
2. **Gashendel** – gebruikt om de toerentalsnelheid van de motor af te stellen (hendel naar voren **LANGZAAM**, hendel naar achteren (naar de gebruiker) **SNEL**).
3. **Motor AAN/UIT-schakelaar** – AAN-positie: de motor kan worden gestart, UIT-positie: de motor stopt.
4. **Terugslag starter (trekkabel)** – handmatige startmethode. Trek de startgreep aan totdat u weerstand voelt, trek vervolgens snel en soepel.
5. **Hendel brandstofklep** – **OPEN** om de brandstof toe te voeren, **SLUITEN** om de brandstoftoevoer te stoppen.

6. **Chokehendel** – gebruikt bij het starten van een koude motor of in koude weersomstandigheden. De choke verrijkt het brandstofmengsel.
7. **Luchtreiniger** – voorkomt dat vuil en overig stof in het brandstofsysteem terechtkomt. Verwijder de vleugelmoer bovenop de luchtfilterbus om toegang te verkrijgen tot het filterelement.

OPGELET!

Door de motor te gebruiken zonder een luchtfilter, met een beschadigd luchtfilter of een filter die moet worden vervangen, zal er vuil in de motor kunnen komen, waardoor de motor sneller kan slijten

WAARSCHUWING



Motorcomponenten kunnen extreme hitte genereren. To prevent burns, Raak deze gebieden **NIET** aan terwijl de motor loopt of direct na werking. Zo voorkomt u brandwonden. Bedien de motor **NOOIT** als de geluiddemper is verwijderd.

8. **Bougie** – geeft een vonk aan het ontstekingsysteem. Stel de afstand van de vonk in op 0,6 - 0,7 mm (0,028 - 0,031 in.). Reinig de bougie één keer per week.
9. **Geluiddemper** – gebruikt om geluid en uitstoot te beperken.
10. **Brandstoftank** – bevat loodvrije benzine. Voor nadere informatie dient u de gebruikershandleiding van de motor te raadplegen.

VOORINSPECTIE (MOTOR/MOLEN)

VÓÓR DE START

1. Lees de veiligheidsinstructies in het begin van deze handleiding.
2. Reinig de molen, verwijder vuil en stof, met name de luchtinlaat van de motorkoeling, carburateur en luchtreiniger.
3. Controleer het luchtfilter op vuil en stof. Als het luchtfilter vuil is, vervang dan het luchtfilter met een nieuwe zoals vereist.
4. Controleer de carburateur op extern vuil en stof. Reinig met droge perslucht.
5. Controleer of de bouten en moeren goed zijn bevestigd.



Tabel 4. Olietype

Seizoen	Temperatuur	Olietype
Zomer	25° of hoger	SAE 10W-30
Lente/Herfst	25°C~10°C	SAE 10W-30/20
Winter	0°C of lager	SAE 10W-10

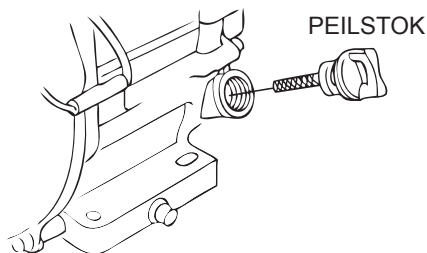
GEVAAR



Motorbrandstoffen zijn uiterst ontvlambaar en kunnen gevaarlijk zijn als hier onjuist mee wordt omgegaan. Rook **NIET** tijdens het tanken. Tank de molen **NIET** bij als de motor heet is of nog steeds draait.

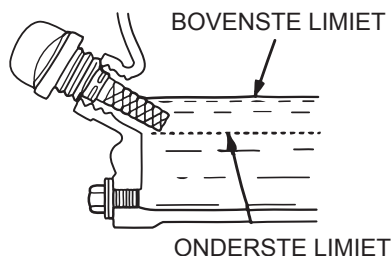
Controle motorolie

1. Om het oliepeil van de molen te controleren, plaatst u de molen op een veilige ondergrond waarbij de motor is uitgeschakeld.
2. Verwijder de peilstok uit de vulopening van de motorolie (afbeelding 4) en veeg deze schoon.



Afbeelding 4. Motoroliepeilstok (verwijderen)

3. Plaats en verwijder de peilstok zonder deze op de vulopening te schroeven. Controleer het olieniveau dat op de peilstok wordt weergegeven.
4. Als het oliepeil laag is (zie afbeelding 5) vult u deze tot de rand van de vulopening bij met het aanbevolen olietype (tabel 4). Maximum oil capacity is 1.16 quarts (1.1 liters).



Afbeelding 5. Motoroliepeilstok (oliepeil)

Brandstof controle

1. Verwijder de dop van de benzine aan de bovenzijde van de brandstoftank.
2. Voer een visuele inspectie uit om te zien of het brandstofpeil laag is. If fuel is low, replenish with unleaded fuel.
3. Gebruik bij het bijvullen een zeef voor het filteren. Tank **NIET** tot aan de bovenste rand. Veeg gemorste brandstof **onmiddellijk** op!

V-riem controle

Een versleten of beschadigde V-riem kan de prestatie van de zaag negatief beïnvloeden. Als een V-riem defect of versleten is, vervang dan de V-riem zoals beschreven in het onderhoudsgedeelte van deze handleiding.

Bladcontrole

Controleer op versleten of defecte pedelbladen. Controleer of alle bladen goed zijn afgesteld. Vervang alle defect of beschadigde bladen direct.

Controle start-/stopschakelaar

Deze schakelaar moet steeds wanneer de motor wordt gestart worden getest.

Smeernippels (stortmechanisme)

Controleer de smeernippelfittingen aan beide uiteinden van de mengtrommel. Deze smeerfittings smeren het stortmechanisme. Als de storthendel vastzit of moeilijk te bewegen is, smeer dan deze fittings.

EERSTE START (MOTOR)

! LET OP

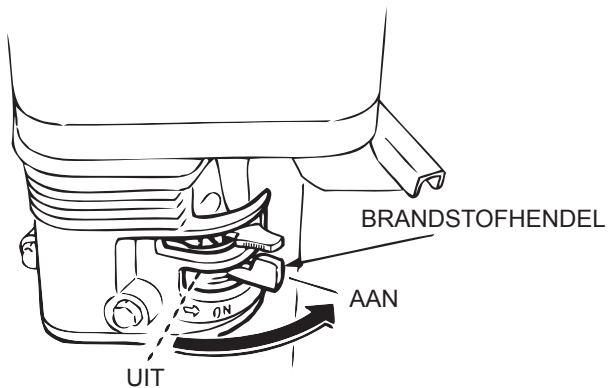


Probeer **NIET** de molen te bedienen voordat u de hoofdstukken over Veiligheid, Algemene Informatie en Inspectie van deze handleiding hebt **gelezen en goed hebt begrepen**.

Deze sectie is bedoeld om de bediener te helpen bij de eerste ingebruikname van de molen. Het is zeer belangrijk dat u deze sectie goed leest voordat u de molen in de praktijk gebruikt.

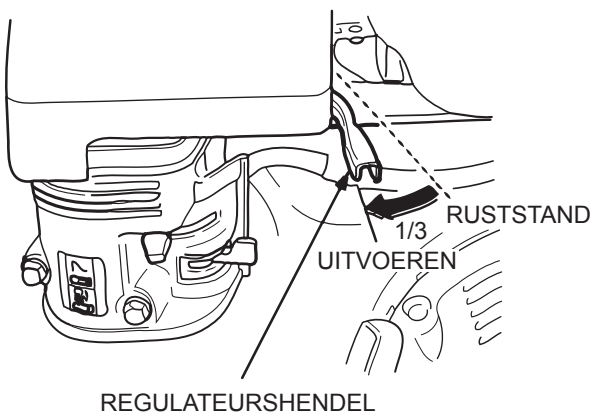
DE MOTOR STARTEN (HONDA-MOTOR)

1. Zet de motorbrandstofklephendel (figuur 6) in de AAN-positie.



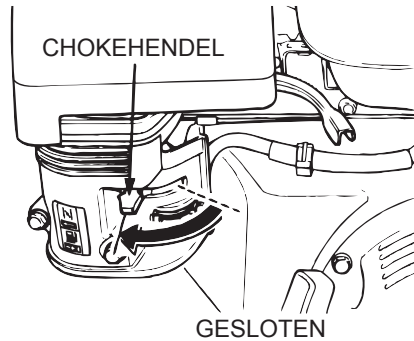
Afbeelding 6. Motorbrandstofklephendel (AAN-positie)

2. Verplaats de gashendel (afbeelding 7) weg van de langzame positie, op ongeveer 1/3 van de snelle positie.



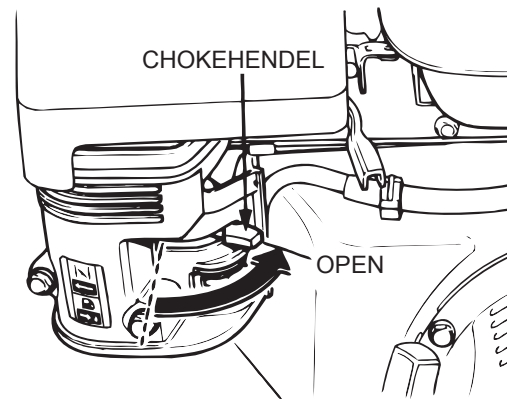
Afbeelding 7. Gashendel (1/3 startpositie)

3. Plaats de chokehendel (afbeelding 8) in de 'GESLOTEN'-positie wanneer u start met een koude motor.



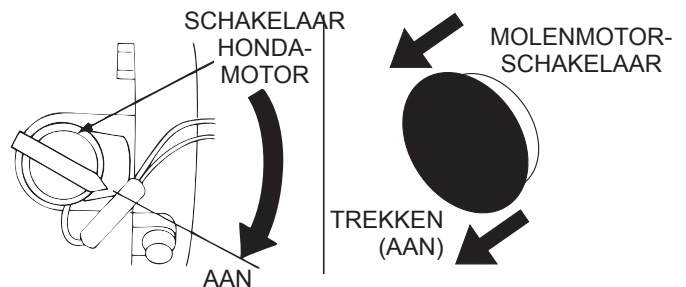
Afbeelding 8. Motorchokehendel (gesloten)

4. Plaats de chokehendel (afbeelding 9) in de positie 'OPEN' wanneer u start met een warme motor of wanneer de temperatuur hoog is..



Afbeelding 9. Motorchokehendel (open)

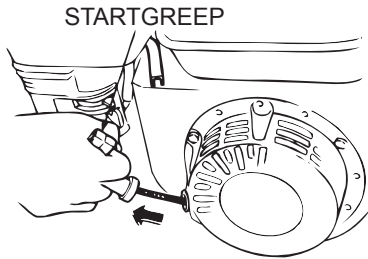
5. Zet de AAN/UIT-schakelaar (figuur 10) in de AAN-positie.



Afbeelding 10. Motor AAN/UIT Schakelaars (AAN-positie)

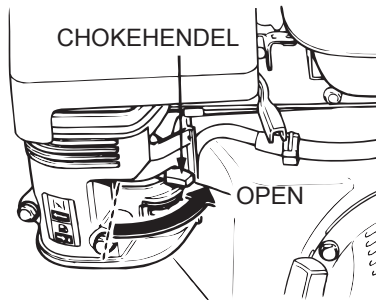
EERSTE START (MOTOR)

- Grijp de starthandgreep (afbeelding 11) en trek deze langzaam uit. De weerstand wordt het lastigst op een bepaald punt, overeenkomstig het compressiepunt. Trek de startgreep snel en soepel aan om te starten.



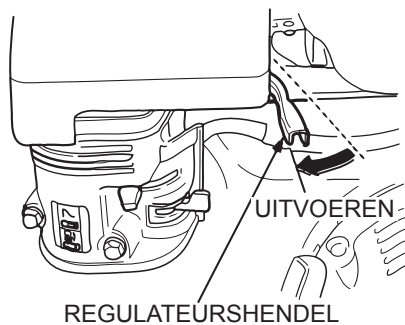
Afbeelding 11. Startgreep

- Als de chokehendel naar de positie 'GESLOTEN' wordt gebracht om de motor te starten, beweeg hem dan geleidelijk naar de positie **OPEN** (afbeelding 12) als de motor wordt opgewarmd. Als de motor niet start, herhaal dan de stappen 1 tot 6.



Afbeelding 12. Chokehendel (open)

- Voordat de molen in gebruik wordt genomen, laat u de motor gedurende enkele minuten draaien. Controleer op benzinelekken en geluiden die duiden op loszittende onderdelen.
- Om te beginnen met mengen, zet u de gashendel (figuur 13) in de **UITVOEREN**-positie..



Afbeelding 13. Gashendel (uitvoeren)

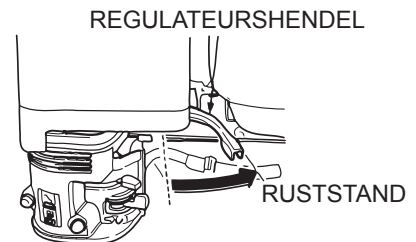
! LET OP

Laat de motor **ALTIJD** op *volledige snelheid* draaien tijdens het mixen.

DE MOTOR STOPPEN

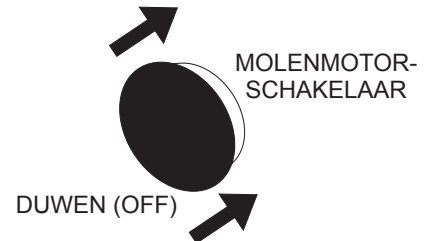
Standaard uitschakelen

- Beweeg de gashendel naar de **RUSTSTAND** positie (afbeelding 14) en laat de motor drie minuten op lage snelheid draaien.



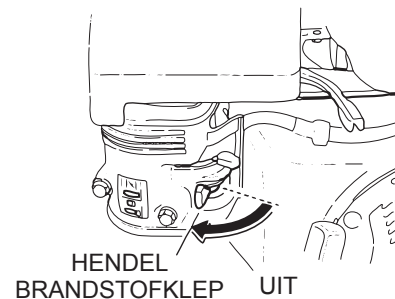
Afbeelding 14. Gashendel (ruststand)

- Zodra de motor afkoelt, duwt u de AAN/UIT-schakelaar naar binnen in de **UIT**-positie (Figuur 15).



Afbeelding 15. AAN/UIT-schakelaar motor (UIT)

- Zet de hendel van de brandstofklep in de **UIT**-positie..



Afbeelding 16. Hendel brandstofklep (UIT)

Nooduitschakeling

- Zet de gashendel in de **RUST**-positie, en zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor vervolgens in de **UIT**-positie.

ONDERHOUD (MOTOR)

MOTORONDERHOUD

Voer de motoronderhoudsprocedures uit zoals beschreven in tabel 5 hieronder:

Tabel 5. Motoronderhoudschema							
Omschrijving (3)	Bediening	Voor	Eerste maanden of 10 uur	Elke 3 maanden of 25 uur	Elke 6 maanden of 50 uur	Elk jaar of 100 uur	Elke 2 jaar of 200 uur
Motorolie	CONTROLLEREN	X					
	WIJZIGEN		X				
Luchtreiniger	CONTROLLEREN	X					
	WIJZIGEN			X (1)			
Alle moeren en bouten	Aandraaien indien nodig	X					
Bougie	CONTROLLEREN-REINIGEN				X		
	VERVANGEN						X
Koelfinnen	CONTROLLEREN				X		
Vonkstopper	REINIGEN					X	
Brandstoftank	REINIGEN					X	
Brandstoffilter	CONTROLLEREN					X	
Stationair	CONTROLLEREN-AANPASSEN					X (2)	
Ventielafstand	CONTROLLEREN-AANPASSEN						X (2)
Brandstofleidingen	CONTROLLEREN	Elke 2 jaar (vervangen indien nodig) (2)					

1. Voer frequenter onderhoud uit bij gebruik in **STOFFIGE** gebieden.
2. Deze items moeten worden onderhouden door uw servicedealer tenzij u beschikt over het juiste gereedschap en mechanisch onderlegd bent. Raadpleeg de HONDA onderhoudshandleiding voor deze procedures.
3. Leg voor commercieel gebruik de werkuren vast om de juiste onderhoudsintervallen vast te stellen.

OPGELET!

Raadpleeg de handleiding van de motorfabrikant voor specifieke onderhoudsinstructies.

ONDERHOUD

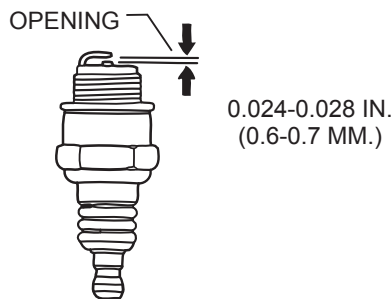
Voer de procedures voor motoronderhoud uit conform de beschrijving hieronder:

Dagelijks

1. Verwijder grondig al het vuil en olie van de motor en het bedieningsgebied. Reinig of vervang de luchtreinigingselementen indien nodig. Controleer en draai alle bevestigingsmiddelen vast indien nodig.

Wekelijks

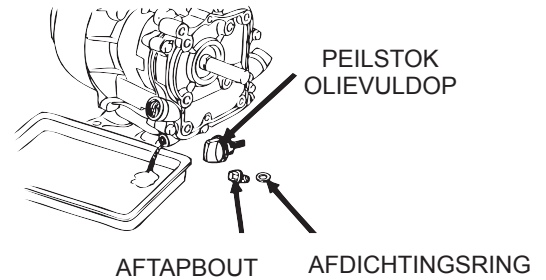
1. Verwijder de brandstoffilterdop en reinig de binnenkant van de brandstoftank.
2. Verwijder of reinig het filter aan de onderkant van de tank.
3. Verwijder en reinig de bougie (afbeelding 17) en pas de bougie-opening aan naar 0,6~0,7 mm (0,028~0,031 in.). Deze eenheid heeft een elektronische ontsteking die niet moet worden aangepast.



Afbeelding 17. Elektrodenafstand van bougie

MOTOROLIE

1. Laat de olie weglopen wanneer deze warm is, zoals wordt weergegeven in Figuur 18.
2. Verwijder de olieaftapbout en afdichtingsring, en laat de olie weglopen in een geschikte container.
3. Vervang de motorolie met het aanbevolen type olie zoals vermeld in tabel 4. De motoroliecapaciteit is 1,1 liter (1,16 quarts). **DOE NIET** te veel brandstof in de tank.
4. Installeer de aftapbout met afdichtingsring en draai deze veilig vast.



Afbeelding 18. Motorolie (afvoeren)

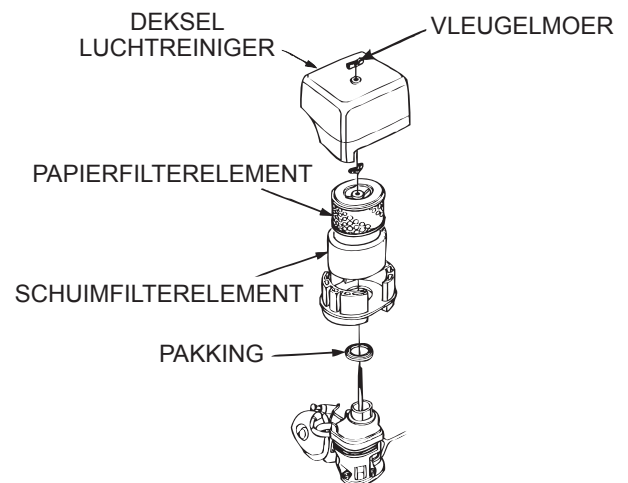
GEVAAR



Gebruik **GEEN** benzine als schoonmaakmiddel, aangezien dit een brand- of ontplofingsgevaar kan opleveren.

MOTORLUCHTREINIGER

1. Verwijder de klep van de luchtreiniger en het schuimfilterelement zoals aangegeven in figuur 19.
2. Tik enkele malen tegen het papierfilterelement (figuur 19) open hard oppervlak om vuil weg te halen of perslucht of blaas perslucht [niet meer dan 30 psi (207 kPa, 2.1 kgf/cm²)] door het filterelement aan de kant van de luchtreinigingshoes. Veeg **NOOIT** stof af. Door borstelen komt het vuil in de vezels terecht. Vervang het papierfilterelement wanneer het bijzonder vuil is.
3. Reinig het schuimelement met warm water met zeep of een niet-ontvlambaar reinigingsmiddel. Spoel en droog grondig af. Dip het element in de schone motorolie en pers de overmatige olie uit het element voorafgaand aan de installatie.



Afbeelding 19. Motorluchtreiniger

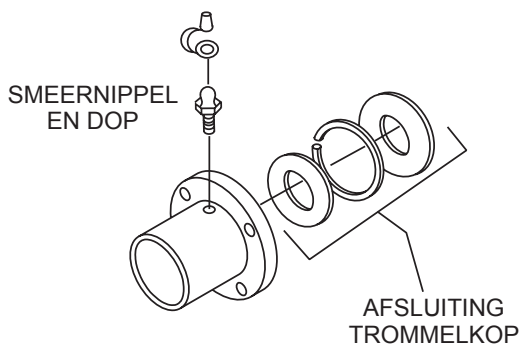
Afdichtingen trommelkop

Er is 1 set trommelkoppen (afbeelding 20) waarbij smering is vereist.

OPGELET!

Belangrijk- Zorg voor afsluiting trommelkop

Smeermiddel dicht elke **40 werkuur** met een smeermiddel graad 1 op lithiumbasis. Breng smeermiddel aan totdat het mengvat (over het smeermiddel) zichtbaar wordt. Hierdoor wordt het afdichtingssysteem gezuiverd van vervuiling.



Afbeelding 20. Smeernippels (afdichtingen trommelkop)

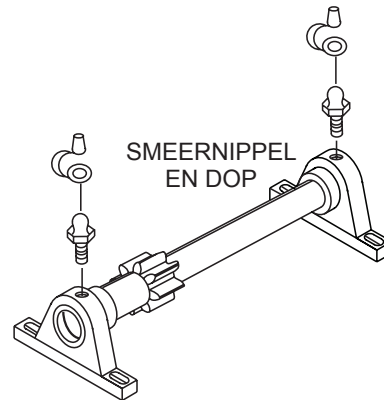
OPGELET!

Smeervittingen smeren

Het **niet** regelmatig smeren van de trossen leidt ertoe dat het sortmechanisme stijf wordt waardoor het storten moeilijker wordt.

Smering contra-aslager

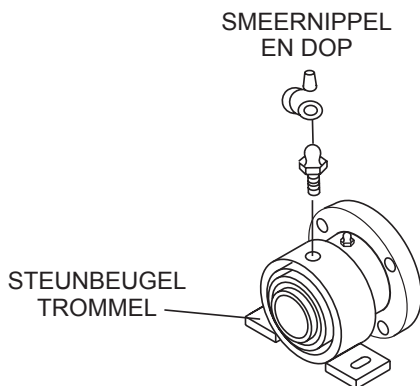
Er is 1 set contra-aslagers (afbeelding 22) waarbij smering is vereist. Smeer de smeernippel voor elke contra-aslager na **elke 40 uur werking** met lithiumpvet.



Afbeelding 22. Smeernippels (contra-as)

Smeermiddel voor trossenlagerbeugels

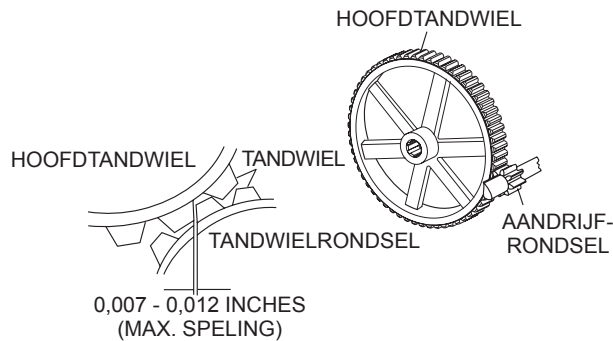
Er is 1 set trossenlagerbeugels (afbeelding 21) waarbij smering is vereist. Deze beugels zijn bedoeld om de trommel vrij te laten roteren. Smeer de smeernippel voor **elke trossenlagerbeugel elke maand of wanneer de trommel niet goed kan worden geplaatst** met universeelvets.



Afbeelding 21. Smeernippels (stortmechanisme)

Uitlijning hoofdtandwiel en aandrijfzandwiel

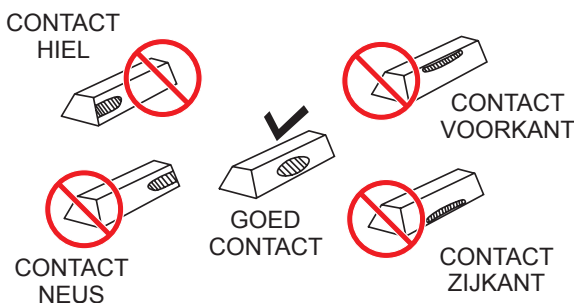
1. Ontkoppel de ontstekingsdraad. Zorg er ook voor dat de koppelingshendel is ontkoppeld om de V-riem te ontspannen.
2. De contra-as en het aandrijfzandwiel zijn op een gleufvormige basis gemonteerd. Om het aandrijfzandwiel met het hoofdtandwiel uit te lijnen, moeten de montagebouten van het kussenblok worden losgemaakt en verplaatst tot de nodige uitlijning is verkregen. Denk eraan dat tandwielen parallel moeten worden uitgelijnd en niet scheef.
3. Beweeg (schud) met uw hand de aandrijfriemschijf lichtjes voorwaarts en achterwaarts om de hoeveelheid speling te bepalen. Voer een voelmaat tussen de tandwielen in om de afstand van de speling te bepalen. Speling moet tussen 0,007- 0,012 inch bedragen (afbeelding 23).



Afbeelding 23. Drive Pinion and Main Gear (Backlash)

Inspecteer tandwielcontact tussen hoofdtandwiel en aandrijfzandwiel

1. Bedek 3 of 4 tanden op 3 verschillende plaatsen op het hoofdtandwiel met gele verf.
2. Draai de aandrijfriemschijf in beide richtingen.
3. Inspecteer het tandwielpatroon.
4. Als de tandwiel-tanden niet goed contact maken (Figuur 24), verstel dan het kussenblok om dit probleem op te lossen.



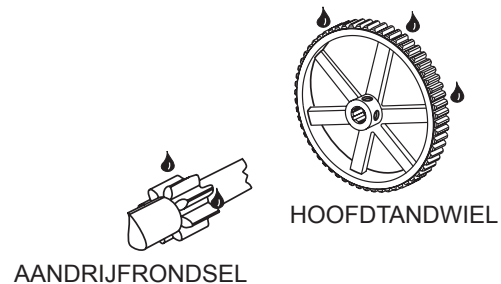
Afbeelding 24. Tandwiel uitlijnen

Tandwiel smeren

Het oppervlak van het rondselsel en het hoofdtandwiel (afbeelding 25) moet licht zijn ingevet.

OPGELET!

Meer de hoofd- en rondselswielen **elke 250 uur** werk-
uur. **BELANGRIJK!** gebruik niet te veel smeermiddel.
Overmatig smeermiddel hoopt zich op en veroorzaakt
voortijdige slijtage.



Afbeelding 25. Rondselsel en groot tandwiel smeren

OPGELET!

Het reinigen van de mixer

Verwijder **ALTIJD** de bougiekabel voordat de binnenkant van de mengtrommel wordt gereinigd.

Giet of spat **NOOIT** water (afbeelding 26) over de motor.

Voor consistente prestaties, een lange levensduur en hoge mengkwaliteit dient de mixer grondig van binnen en buiten worden gereinigd na afloop van elke werkdag. Voorkom klompen gedroogd cement en contaminatie van toekomstige partijen door materialen zich niet te laten ophopen op de bladen of elders in de trommel.



Afbeelding 26. Geen water sproeien

PROBLEEMOPLOSSING (MOTOR)

Nagenoeg alle uitval kan worden voorkomen door juiste handelingen en onderhoudscontroles, maar bij een eventuele uitval zoeken wij u actie te ondernemen door de diagnose-informatie,

gebaseerd op de probleemoplossingtabellen. Als het probleem niet kan worden verholpen, laat het toestel dan precies zoals het is en neem contact op met de afdeling Service van het bedrijf.

Probleemoplossing (motor)		
Symptoom	Mogelijk probleem	Oplossing
Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, maar geen vonk bij bougie.	Bougieoverbrugging?	Controleer opening, isolatie of vervang de bougie.
	Koolstofafzetting op bougie?	Reinig of vervang de bougie.
	Kortsluiting door onvoldoende bougie-isolatie?	Controleer de bougie-isolatie, vervang deze indien versleten.
	Onjuiste bougieopening?	Stel de juiste opening in.
	Bereikt brandstof de carburateur?	Controleer brandstofleiding.
	Water in brandstoftank?	Spoel of vervang brandstoftank.
	Brandstoffilter verstopt?	Vervang het brandstoffilter.
	Geblokkeerde carburateur?	Controleer vlottermechanisme.
	Rode bougie?	Controleer transistor van ontstekingsunit.
	Blauwwitte bougie?	Indien onvoldoende compressie, repareer of vervang motor. Indien geïnjecteerde lucht lekt, verhelp lek. Indien carburateurspoeiers verstopt, reinig carburateur.
	Geen vonk bij tip van bougie?	Controleer of de transistorontstekingsunit defect is, en vervang defecte unit. Controleer of spanningssnoer gescheurd of gebroken is, en vervang. Controleer of bougie vuil is, en vervang.
Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, en vonk is aanwezig bij bougie.	Geen olie?	Voeg olie toe zoals vereist.
	Knippert oliedrukalarmlicht bij het starten? (indien van toepassing)	Controleer automatisch uitschakelcircuit, "oliesensor". (indien van toepassing)
	AAN/UIT-schakelaar kortgesloten?	Controleer de schakelaarbedrading, vervang de schakelaar.
	Ontstekingsspoel defect?	Vervang de ontstekingsspoel.
	Onjuiste bougieopening, contacten vuil?	Stel de juiste bougieopening in en reinig de contacten.
Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, vonk is aanwezig en compressie is normaal.	Condensatorisolatie versleten of kortgesloten?	Vervang de condensator.
	Bougiekabel gebroken of kortgesloten?	Vervang de defecte bougiekabel.
	Verkeerde brandstof?	Spoel het brandstofsysteem en vervang deze door de juiste brandstof.
	Water of stof in het brandstofsysteem?	Spoel het brandstofsysteem door.
Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, vonk is aanwezig en compressie is laag.	LuchtfILTER vuil?	Reinig of vervang luchtfILTER.
	Choke open?	Sluit de choke.
	Aanzuiging/uitlaatgasklep stuk of steekt uit?	Plaats de kleppen opnieuw.
	Zuigerring en/of cilinder versleten?	Vervang de zuigerringen en/of zuiger.
Er zit geen brandstof in de carburateur.	Cilinderkop en/of bougie niet goed bevestigd?	Draai de cilinderkopbouten en bougie vast.
	Koppakking en/of bougiekoppakking beschadigd?	Vervang de koppakking en bougiekoppakking.
	Geen brandstof in brandstoftank?	Vul bij met de juiste brandstof.
	Brandstofkraan kan niet goed worden geopend?	Breng smeermiddel aan om de brandstofkraan los te draaien, vervang deze eventueel.
	Brandstoffilter/leidingen verstopt?	Vervang het brandstoffilter.
	Ontluchtingsopening in de brandstofdop verstopt?	Reinig of vervang de brandstofdop.
	Lucht in brandstofleiding?	Laat de brandstofleiding doorstromen.

PROBLEEMOPLOSSING (MOTOR/MOLEN)

Probleemoplossing (blad)		
Symptoom	Mogelijk probleem	Oplossing
Bladen roteren niet.	Versleten of defect hoofdtandwiel?	Controleer hoofdtandwiel. Vervang indien versleten of defect.
	Versleten of defect drijfwiel?	Controleer drijfwiel. Vervang indien versleten of defect.
	Materiaalvulling te zwaar, capaciteit mixer overschreden?	Verminder hoeveelheid materiaal die wordt gemengd.
	Voorwerp geblokkeerd in mengtrommel dat schoepratatie blokkeert?	Stop motor. Maak trommel leeg. Verwijder hindernis.
	Onjuist motortoerental?	Controleer motortoerental en stel af.
Materiaal lekt uit trommeleinden.	Versleten of defecte afdichtingen schoepassen?	Vervang afdichtingen.
Trommel moeilijk uit te laden (kantelen).	Defecte of versleten trommelsteunbeugels?	Breng vet aan op beugel of vervang deze.
	Bladen te strak afgesteld.	Stel bladen af tot ze bijna de zijwanden van de trommel raken.

VERKLARING VAN CODES IN DE KOLOM OPMERKINGEN

In het volgende deel worden de verschillende symbolen en opmerkingen uitgelegd die worden gebruikt in het deel Onderdelen van deze handleiding. Gebruik de nummers op de achterkant van de handleiding voor hulp indien u vragen heeft.

OPGELET!

De inhoud en onderdeelnummers in het onderdelengedeelte kunnen **zonder kennisgeving** worden gewijzigd. Multiquip garandeert de beschikbaarheid van de vermelde onderdelen niet.

LIJST VAN VOORBEELDONDERDELEN

NR.	NR.	NAAM	AANTAL	OPMERKINGEN
	ONDERDEEL	ONDERDEEL		
1	12345	BOUT	1	INCLUSIEF ITEMS W/%
2%		SLUITRING, 1/4 IN		WORDT NIET APART VERKOCHT
2%	12347	SLUITRING, 3/8 IN	1	ALLEEN MQ-45T
3	12348	SLANG	A/R	PLAATSELIJK MAKEN
4	12349	HOUDER	1	S/N 2345B EN HOGER

Nr. Kolom

Unieke symbolen — alle items met hetzelfde unieke symbool (@, #, +, %, or >) in de nummerkolom behoren tot dezelfde assemblage of kit, die door een opmerking is aangeduid in de kolom 'Opmerkingen'.

Itemnummers dupliceren — Dubbele nummers geven meerdere onderdeelnummers weer, die in werking treden voor hetzelfde algemene item, zoals verschillende maten zaagblad-beschermkappen in gebruik of een onderdeel dat werd geüpdatet naar een nieuwere versie van dezelfde machine.

OPGELET!

Wanneer u een onderdeel bestelt waarvoor meer dan één itemnummer wordt vermeld, controleer dan de opmerkingenkolom is vermeld voor hulp bij het bestellen van het juiste onderdeel.

Nr. onderdeel Kolom

Gebruikte nummers — onderdeelnummers kunnen worden aangeduid door een nummer, een lege regel of TBD.

TBD (nader te bepalen) wordt algemeen gebruikt om een onderdeel te tonen waaraan nog geen formeel onderdeelnummer is toegewezen bij publicatie.

Een lege regel toont over het algemeen aan dat het item niet apart wordt verkocht of niet wordt verkocht door Multiquip. Andere vermeldingen worden uitgelegd in de kolom 'Opmerkingen'.

AANTAL Kolom

Gebruikte nummers — het aantal items kan worden aangeduid door een nummer, een lege regel of A/R.

A/R (zoals nodig) is over het algemeen gebruikt voor slangen en andere onderdelen die in grote hoeveelheden worden verkocht en op lengte worden afgesneden.

Een lege regel toont over het algemeen aan dat het item niet apart wordt verkocht. Andere vermeldingen worden uitgelegd in de kolom 'Opmerkingen'.

KOLOM Opmerkingen

De meest voorkomende opmerkingen van de kolom 'Opmerkingen' worden hieronder weergegeven. Andere bijkomende opmerkingen die nodig zijn om het item te beschrijven kunnen ook worden weergegeven.

Assemblage/kit — alle items op de onderdelenlijst met hetzelfde unieke symbool worden meegerekend wanneer dit item wordt gekocht.

Aangegeven door:

"BEVAT ITEMS W/(uniek symbool)"

Volgnummereinde — gebruikt om een effectief serienummerbereik weer te geven waar een bepaald onderdeel wordt gebruikt.

Aangegeven door:

'S/N XXXXX EN LAGER'

'S/N XXXX EN HOGER'

'S/N XXXX TO S/N XXX'

Gebruik specifiek modelnummer — geeft aan dat het onderdeel alleen gebruikt wordt met een specifiek modelnummer of modelnummervariant die in de lijst staat. Het kan ook worden gebruikt om een onderdeel te tonen dat NIET wordt gebruikt bij een specifiek model of modelnummervariant.

Aangegeven door:

'ALLEEN XXXXX'

'NIET GEBRUIKT BIJ XXXX'

'Plaatselijk te maken/verkrijgen' — geeft aan dat een onderdeel kan worden gekocht bij een hardwareshop of kan worden gemaakt van de beschikbare items. Voorbeelden bevatten batterijkabels, vulplaten en bepaalde sluitringen en moeren.

'Niet apart verkocht' — geeft aan dat een item niet kan worden gekocht als een apart item en dat het deel uitmaakt van een assemblage/kit dat kan worden gekocht, of dat het niet te koop staat via Multiquip.

GESUGGEREERDE RESERVEONDERDELEN

WM45HCE GIPS-/MORTIERMOLEN MET HONDAMOTOR GX160UT1HX2

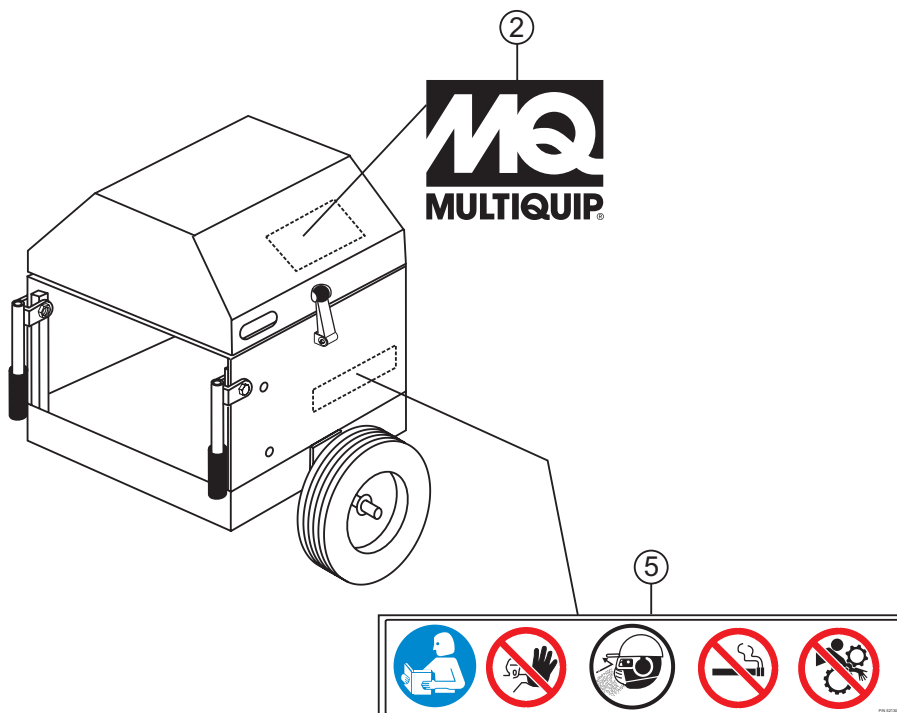
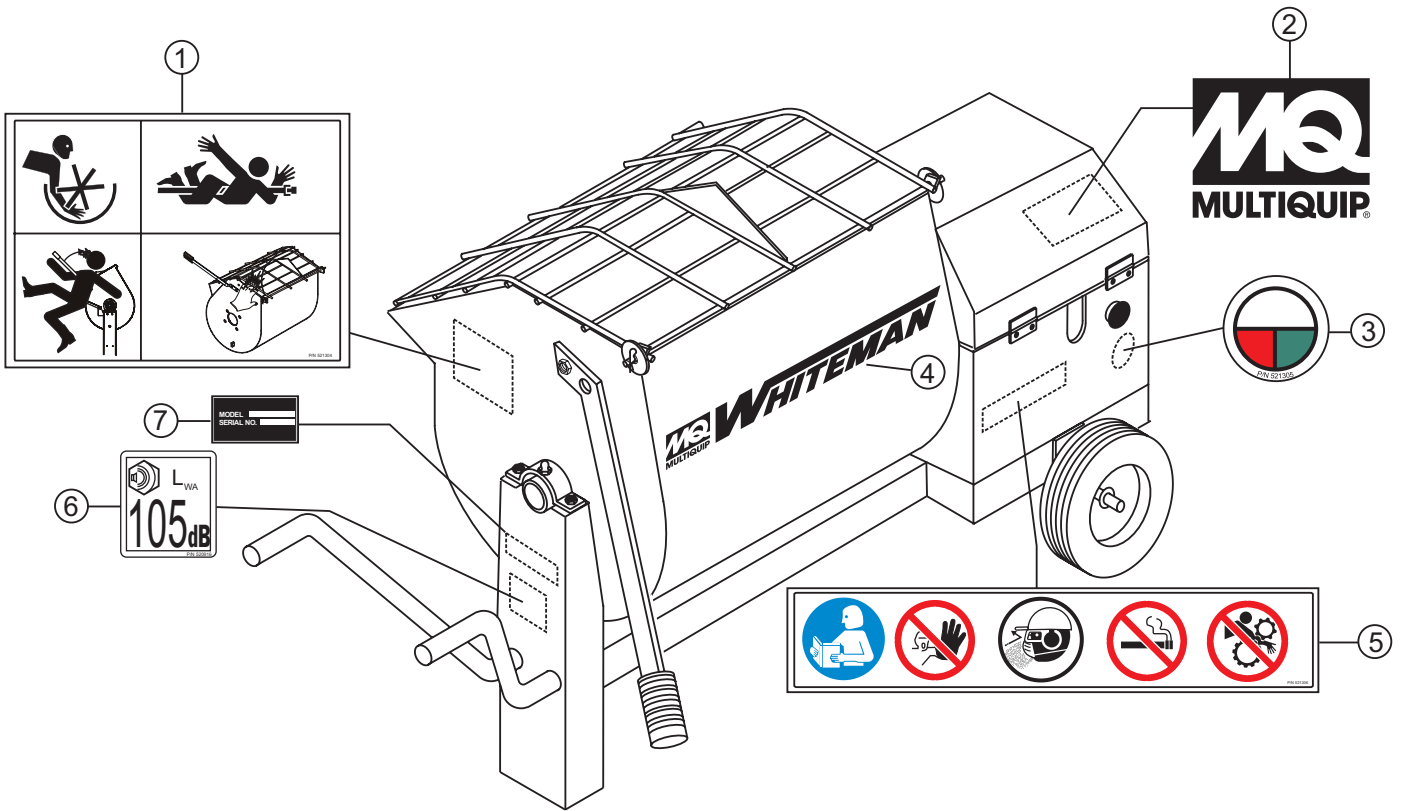
1 to 3 units

Aantal	Onderdeelnr.	Omschrijving
2.....	491010.....	RUBBEREN SLOT ASS.
1.....	8000-008.....	KIT, RUBBEREN BLADEN
3.....	9807956846.....	BOUGIE HONDA
3.....	17210ZE1822.....	ELEMENT, LUCHT HONDA
1.....	28462ZH8003.....	TOUW, TERUGLOOPSTARTER, HONDA

OPGELET!

Onderdeelnummers op deze lijst van gesuggererde reserveronderdelen kunnen de onderdeelnummers in de volgende onderdeellijsten vervangen.

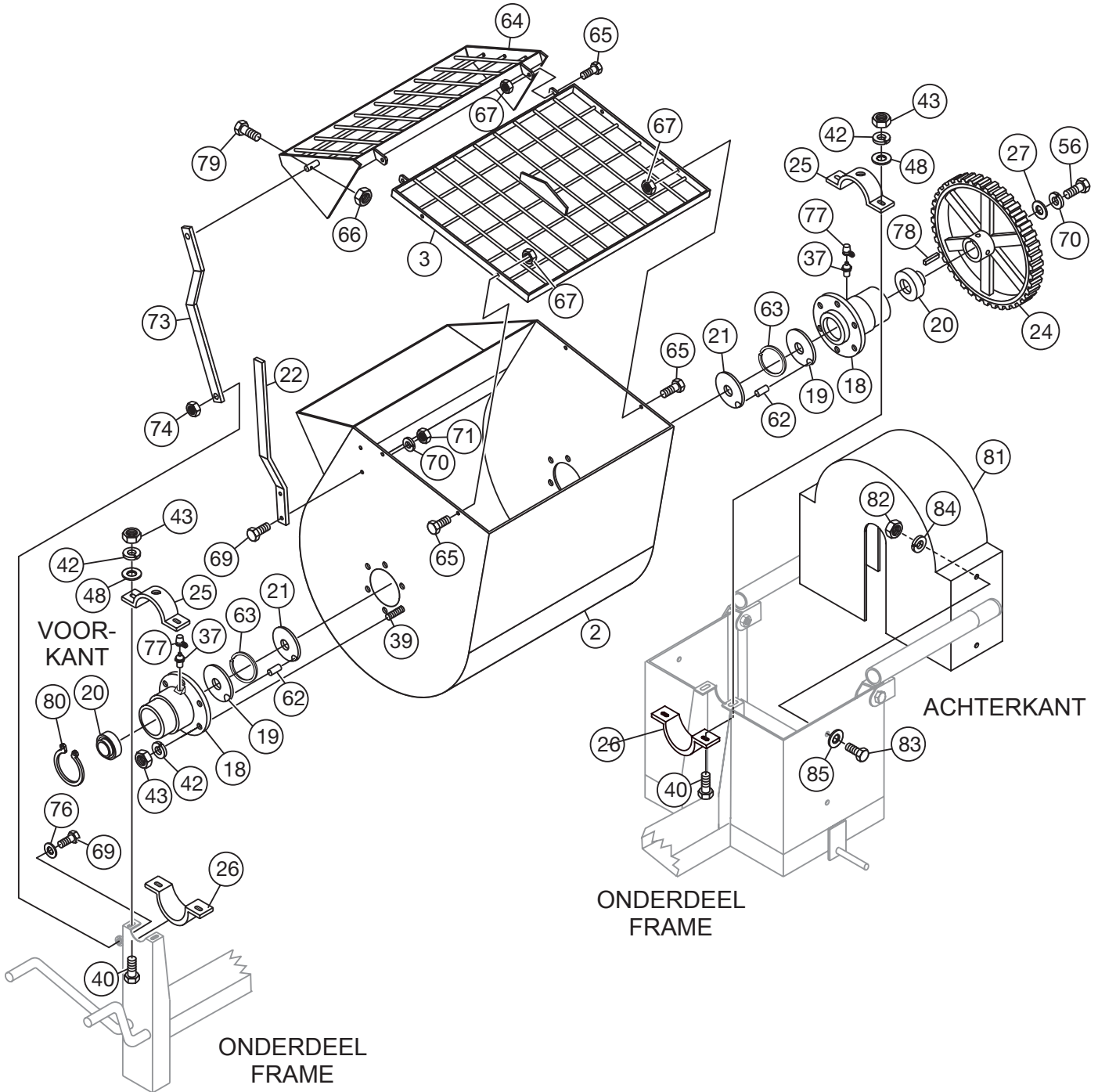
NAAMPLAAT EN STICKERS



NAAMPLAAT EN STICKERS

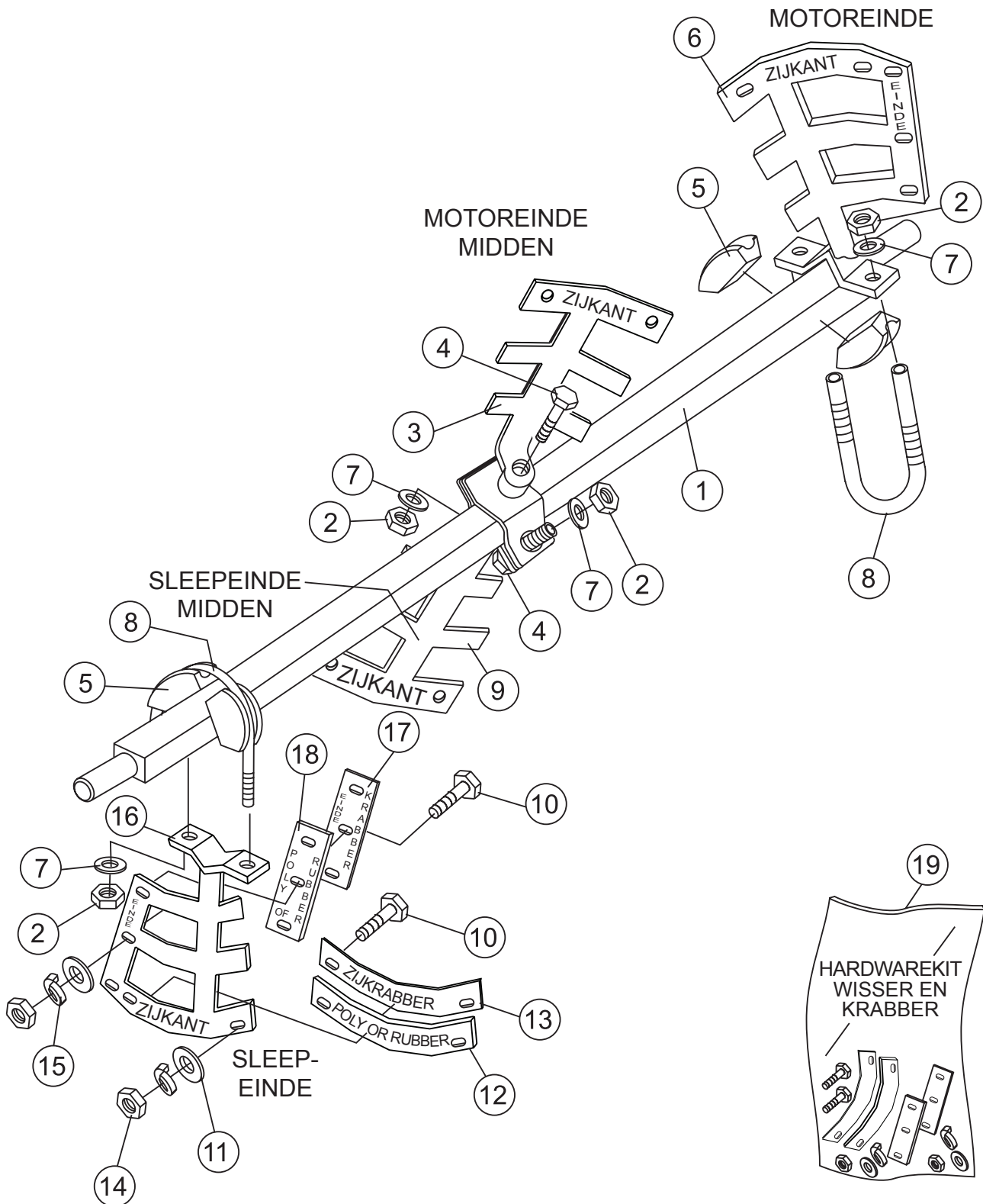
<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	521304	STICKER: PICTOGRAMMEN MENGKUIP (4)	1	
2	512910	STICKER: MQ-LOGO	2	
3	521305	STICKER: DRUK OM TE STOPPEN	1	
4	504714	STICKER: MQ/WHITEMAN-LOGO	1	
5	521306	STICKER: VEILIGHEIDSSYMBOLLEN (5)	2	
6	520916	STICKER: GELUIDSNIVEAU	1	
7		STICKER: SERIEPLAAT	1	CONTACT MET MQ ONDERDELENAFD.

STALEN KUIP ASS.



STALEN KUIP ASS.

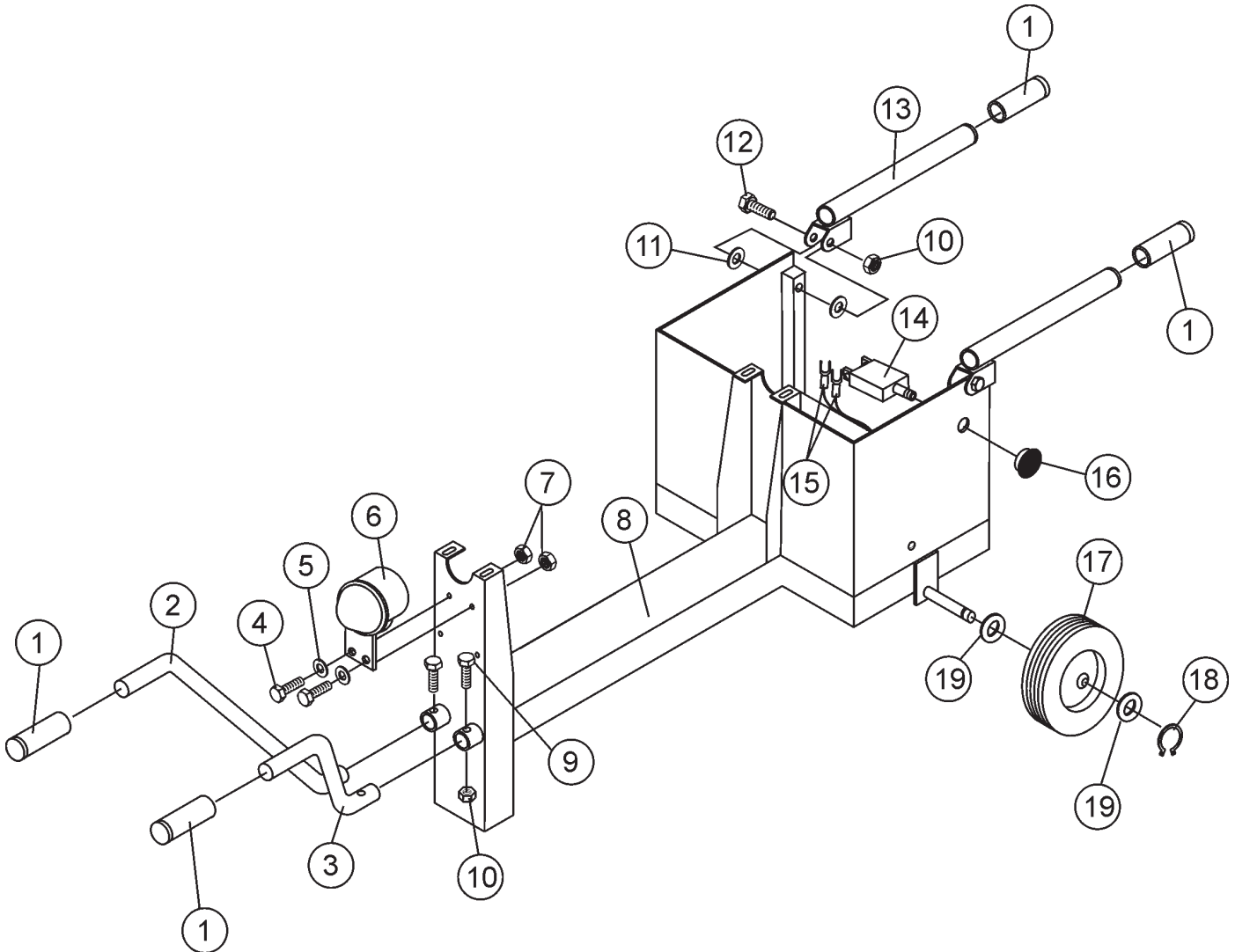
<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
2#	26084-352	TROMMEN	1	
3	26085-351	ROOSTER, VAST	1	
12	23180-001	HANDGREEP	1	
18#	19728-001	DRAAIPUNT	2	
19+#	19722-001	ASAFDICHTING	2	
20#	33177-001	AFGEDICHTE LAGER	2	
21+#	33044-001	ASAFDICHTING	2	
22	25492-001	STORTHENDEL	1	
24#	33048-001	HOOFTANDWIEL	1	
25	33084-001	LAGERHELFT - BOVEN	2	
26	33084-002	LAGERHELFT - ONDER	2	
27#	18937-001	GROTE SLUITRING	1	
37#	07745-001	SMEERFITTING	4	
39#	17985-008	BOUT 3/8 X 1-1/4"	8	
40	17985-010	SLOTBOUT 3/8 - 16 X 1-1/4	4	
42#	07029-006	BLOKKEERING 3/8	16	
43#	07033-006	ZESKANTIGE MOER 3/8 - 16	14	
48	07030-006	PLATTE RING 3/8	4	
56#	06501-008	ZESKANTIGE KOPSCHROEF 3/8 - 16 X 1	1	
62#	07594-012	ROLPEN 3/16 X 3/4	2	
63#	19721-001	VASTHOUDRING	2	
64	801154	ROOSTER, LOS	1	
65	EM963610	DOPSCHROEF 3/8"NCx1-1/4" G8	6	
66	492581	MOER 1/4"-20 NYLON	1	
67	EM969013	MOER NYLOK	6	
69	EM963692	DOPSCHROEF 1/2-13x1-1/2 HHCS	3	
70	6109180	RINGBLOKKERING 1/2"	3	
71	6109160	ZESKANTIGE MOER 1/2-13	2	
73	801170	OPTILBALK	1	
74	492584	MOERBLOKKERING 1/2"	1	
76	6109170	RING-1/2" PLAT	1	
77	491008	BESCHERMING VAN FITTING	2	
78	500214	VIERKANTE SLEUTEL 1/4x1/4x1-1/2	1	
79	492357	BOUT, GR 8	1	
80	513642	CIRCLIP	1	
81	801166	TANSWIELBESCHERMING	1	
82	2101428	MOER, ZESKANTIG 1/4-20	4	
83	492356	BOUT, 1/4 X 3/4	4	
84	2101402	RING, BLOKKERING 1/4	4	
85	EM923057	RING, PLAT 1/4	4	
	25648-501	KIT ASAFDICHTING.....	1INCL ITEMS M/+
	26083-502	TROMMELCONSTR. M/ASHOOFDINRICHTING.....	1INCL ITEM W/#, OOK
	INCL PEDDELAS
	O/N 29062-351



PEDELAS ASS.

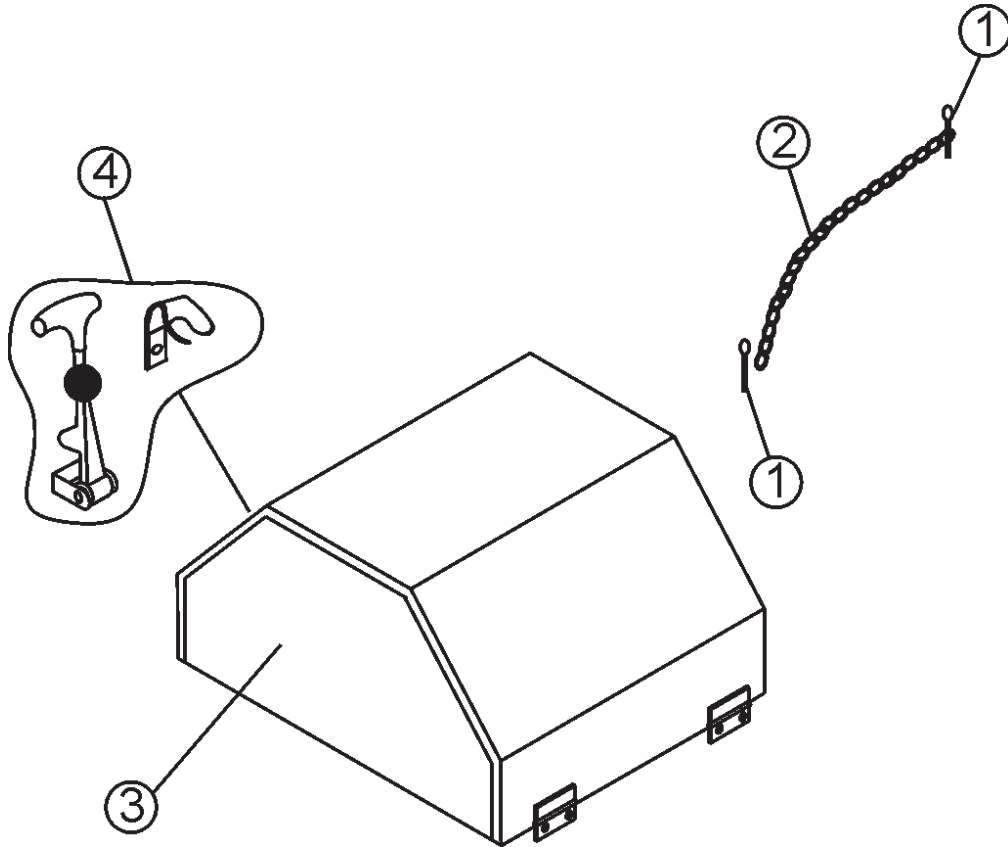
<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	29062-351	PEDELAS	1	
2	492584	MOER, BLOKKEER 1/2"	6	
3	530181C	PEDELARM, EINDE MOTOR MIDDEN	1	
4	492400	SCHROEF, HHC 1/2"-13 X 3-1/2	2	
5	EM200292	INVOEDING, PEDELARM	4	
6	530180C	PEDELARM, EINDE MOTOR	1	
7	504322	RING, FLAT 1/2"	6	
8	EM200297	U-BOUT, EINDE PEDDELS	2	
9	530179C	PEDELARM, SLEEPEINDE MIDDEN	1	
10#	505196	SCHROEF, HHC 5/16-18 X 1-3/4 G5	12	
11#	3019092	RING, PLAT 3/8"	12	
12#	514725	BLAD, ZIJDE, RUBBER	4	
13#	514726	BLAD, ZIJDE, WISSER	4	
14#	1456	MOER, HEX AFWERKING 3/8-16" NC G5	12	
15#	0166A	RING, BLOPKKERING 3.8"	12	
16	530182C	PADDELERM, SLEEPEINDE	1	
17#	530201	BLAD, WISSEREINDE	2	
18#	33017-001	BLAD, RUBBEREINDE	2	
19	80000-008	KIT, RUBBERBLADWISSER & MONTAGE.....	1.....	INCL ITEMS M/#

FRAME ASS.



FRAME ASS.

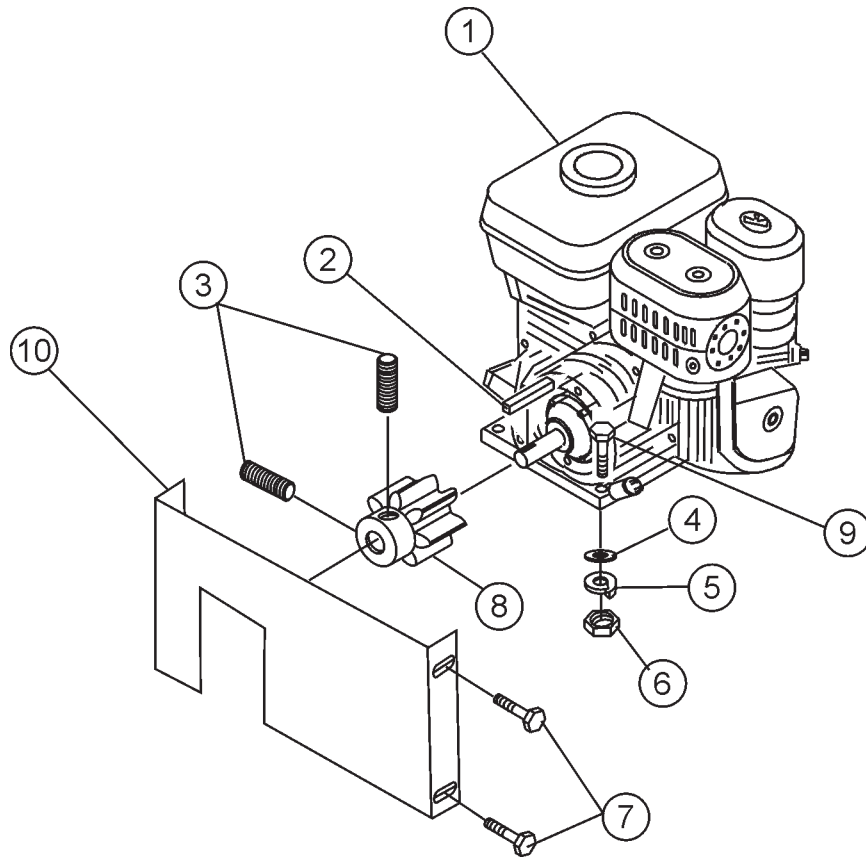
<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	EM98195	GREEP, RUBBER ZWART	4	
2	530467	HENDEL, VOORZIJDDE LINKS	1	
3	530226	HENDEL, VOORZIJDDE RECHTS	1	
4	492294	BOUT, HEX 1/4" NC X 3/4" G2	2	
5	2101402	RING, BLOKKERING 1/4"	2	
6	517684	STOFKAP	1	
7	492581	MOER, 1/4-20 NYLOCK	2	
8	530168	FRAME	1	
9	492381	SCHROEF, 3/8 NC 2-1/2 G5	2	
10	EM969013	MOER, NYLOCK 3/8"	4	VERVANGT ONDERDEELNR. 492583
11	3019092	RING, PLAT 3/8"	4	VERVANGT ONDERDEELNR. 492598
12	EM217	BOUT, 3/8-16 X 2-1/2 HEX HD. GR 5	2	VERVANGT O/N 492381
13	518062	VOUWBARE HENDEL	2	
14	29173-001	SCHAKELAAR, DUWEN-TREKKEN ZONDER KNOP	1	
15	504135C	DRAADHARNAS	1	
16	29174-001	PADDESTOELKNOP	1	
17	491002	WIEL , BANDCONSTR.	2	
18	490957	CIRCLIP 5100-100	2	
19	501299	RING, PLAT	4	



MOTORKAP ASS.

<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1	07028-057	COTTERPEN 5/32 x 1/2	2	
2	18604-005	VASTHOUDKETING	1	
3	26922-351	MOTORBEHUIZING	1	
4	491010	GRENDDELCONSTRUCTIE	1	

MOTOR/BESCHERMING ASS.



MOTOR/BESCHERMING ASS.

<u>NR.</u>	<u>NR. ONDERDEEL</u>	<u>ONDERDEELNAAM</u>	<u>AANTAL</u>	<u>OPMERKINGEN</u>
1		MOTOR-5.5 H.P. HONDA, GX160UT1HX	1	
2	10057-016	VIERKANTE SLEUTEL 3/16 x 1-1/2	1	
3	18941-004	IMBUSSTELSCHROEF 1/4-20 x1/4	2	
4	07030-005	PLATTE RING 5/16	4	
5	07029-005	BLOKKEERRING 5/16	4	
6	07033-005	ZESKANTIGE MOER 5/16 -18	4	
7	06499-006	DOPSCHROEF 1/4-20 x 3/4	4	
8	33054-001	TANDWIELRONDSEL	1	
9	06500-012	DOEPSCHROEF 5/16 - 18 x 1-1/2	4	
10	530170	TANDWIELBESCHERMING	1	

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN — ONDERDELEN

BETALINGSVOORWAARDEN

Betalingsvoorwaarden voor onderdelen zijn 30 dagen netto.

VRACHTBELEID

Alle onderdeelbestellingen worden collectief verscheept of op voorhand betaald met de kosten toegevoegd aan de factuur. Alle verzendingen zijn F.O.B. verzendadres. De verantwoordelijkheid van Multiquip stopt wanneer een ondertekend manifest is verkregen door de transporteur waarbij elke vordering of schade moet worden beslecht tussen de geadresseerde en de transporteur.

MINIMUMBESTELLING

De minimumprijs voor bestellingen van Multiquip is \$15,00 netto. Klanten worden gevraagd om instructies te geven over het behandelen van bestellingen die niet voldoen aan deze vereiste.

RETOURBELEID GOEDEREN

Retourzendingen worden aanvaard en tegoe wordt toegestaan als er aan de volgende vereisten wordt voldaan:

1. Een Returned Material Authorization (Retourneren met autorisatie) moet worden goedgekeurd door Multiquip voordat de verzending plaatsvindt.
2. Om gebruik te maken van een Return Material Authorization (Retourneren met autorisatie), moet een lijst worden bezorgd aan Multiquip Parts Sales waarin de itemnummers, aantallen en beschrijvingen van de items die worden geretourneerd worden weergegeven.
 - a. De onderdeelnummers -en beschrijvingen moeten overeenkomen met de huidige prijslijst van de onderdelen.
 - b. De lijst moet worden getypt of met de computer worden opgesteld.
 - c. De lijst moet de reden(en) voor retourneren aangeven.
 - d. De lijst moet refereren naar de verkooporder(s) of factuur/facturen waaronder de items origineel werden gekocht.
 - e. De lijst moet een naam en telefoonnummer bevatten van de persoon die de RMA aanvraagt.
3. Een kopie van de Return Material Authorization (Retourneren met autorisatie) moet bij de retourzending worden gevoegd.

4. De vracht is voor rekening van de verzender. Alle onderdelen moeten geretourneerde vracht zijn die vooraf betaald is aan het ontvangstpunt toegewezen door Multiquip.
5. Onderdelen moeten in nieuwe en herverkoopbare staat zijn, in de originele verpakking van Multiquip (indien die er is) en met de onderdeelnummers van Multiquip duidelijk aangeduid.
6. De volgende items zijn niet retourneerbaar:
 - a. Verouderde onderdelen. (Een item is verouderd als dit in de prijsboek staat maar waarbij wordt weergegeven dat het werd vervangen door een ander item.)
 - b. Onderdelen die een gelimiteerde houdbaarheid hebben (zoals pakkingen, afdichtingen, 'O' -ringen en andere rubberen onderdelen) die meer dan zes maanden voor de retourneringsdatum werden aangekocht.
 - c. Reeksitems met een nettoprijs van de dealer onder de \$5,00.
 - d. Speciale bestellingsitems.
 - e. Elektrische componenten.
 - f. Verf, chemicaliën en smeermiddelen.
 - g. Markeringen en papieren producten.
 - h. Items in kits aangeschaft.
7. De zender wordt op de hoogte gehouden van ontvangen materiaal dat niet acceptabel is.
8. Dat materiaal wordt vijf werkdagen na de melding aan de zender bijgehouden in afwachting van instructies. Als er binnen vijf dagen geen antwoord is, wordt het materiaal op kosten van de zender teruggestuurd.
9. Tegoed voor geretourneerde onderdelen wordt gegeven aan de nettoprijs van de dealer op het tijdstip van de originele aankoop, verminderd met 15% kosten voor het opnieuw stockeren.
10. In gevallen waarbij een item wordt geaccepteerd en waarbij het originele aankoopdocument niet kan worden vastgesteld, wordt de prijs gebaseerd op een lijstprijs die van toepassing was 12 maanden voor de RMA-datum.
11. Toegekend krediet is van alleen van toepassing op toekomstige aankopen.

PRIJZEN EN KORTINGEN

Prijzen kunnen een wijziging ondergaan zonder melding vooraf. Prijswijzigingen zijn van toepassing op een specifieke datum en alle orders ontvangen op of na die datum worden gefactureerd op de herziene prijs. Kortingen voor prijsdalingen en toegevoegde kosten voor prijsverhogingen zijn niet van toepassing op producten op voorraad tijdens prijswijzigingen.

Multiquip reserveert het recht om een quota te maken en rechtstreeks aan regerings-agentschappen te verkopen, en aan Original Equipment Manufacturer accounts die onze producten als integraal deel van hun eigen producten gebruiken.

SPECIALE VERSNELDE SERVICE

Een toeslag van \$35,00 wordt bij de factuur toegevoegd voor de speciale behandeling inclusief verzendingen per bus, pakketpost of wanneer Multiquip persoonlijk de onderdelen moet leveren aan de transporteur.

BEPERKINGEN VAN DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER

Multiquip kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade groter dan de aankoopprijs van het item als het gaat over schadevordering, en onder geen voorwaarden kan Multiquip aansprakelijk worden gesteld voor winstverlies of verlies van goodwill of elke andere speciale, daaruit volgende of toekomstige schade.

GARANTIEBEPERKINGEN

Er worden geen garanties, direct of indirect, gemaakt in verband met de verkoop van onderdelen, handelaccessoires, of motors die niet vervaardigd zijn door Multiquip. Zulke garanties verbonden aan aankoop van nieuwe, afgewerkte eenheden zijn exclusief gemaakt door een garantieverklaring bijgevoegd bij zulke eenheden, en Multiquip aanvaard noch autoriseert dat iemand een andere verplichting of aansprakelijkheid aanvaard verbonden met de verkoop van haar producten. Afgezien van zo'n geschreven garantieverklaring zijn er geen garanties, noch direct, indirect of door de wet bepaald die verder reiken dan de beschrijving van producten op de buitenzijde aangegeven.

Treedt in werking: 22 februari 2006

GEBRUIKERS- EN ONDERDELENHANDLEIDING

HOE KUNT U HULP KRIJGEN

ZORG DAT U HET MODEL EN SERIE-
NUMBER BIJ DE HAND HEBT ALS U CONTACT OPNEEMT

VERENIGDE STATEN

Multiquip Corporate Office

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tel: (800) 421-1244
Fax: (800) 537-3927

MQ Parts Department

800-427-1244
310-537-3700

Fax: 800-672-7877
Fax: 310-637-3284

Service Department

800-421-1244
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

Warranty Department

800-421-1244
310-537-3700

Fax: 310-943-2249

Technische ondersteuning

800-478-1244

Fax: 310-943-2238

MEXICO

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexico
Contact: pmastretta@cipsa.com.mx

Tel: (52) 222-225-9900
Fax: (52) 222-285-0420

VERENIGD KONINKRIJK

Multiquip (UK) Limited Hoofdkantoor

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Global Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tel: 0161 339 2223
Fax: 0161 339 3226

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact: jmartin@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244
Tel: (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

© COPYRIGHT 2013, MULTQUIP INC.

Multiquip Inc, het MQ- en Whiteman-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Multiquip Inc. en mogen niet worden gebruikt, verveelvoudigd of gewijzigd zonder schriftelijke toestemming. Alle overige handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren en worden gebruikt met toestemming.

Deze handleiding moet te allen tijde bij het apparaat worden bewaard. Deze handleiding wordt beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en moet worden verstrekt als het apparaat wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties die in deze publicatie zijn opgenomen, waren ten tijde van goedkeuring voor afdrukken van kracht. Illustraties, omschrijvingen, referenties en technische gegevens die in deze handleiding worden vermeld, zijn uitsluitend als richtlijn bestemd en mogen niet als bindend worden beschouwd. Multiquip Inc. behoudt zich het recht voor om te allen tijde specificaties, het ontwerp of de gepubliceerde informatie te wijzigen of te verwijderen uit deze publicatie zonder kennisgeving en zonder enige verplichtingen.

Uw plaatselijke dealer is:

